

# S. Sayısı : 2

## Milletlerarası Telekomünikasyon Sözleşmesiyle buna bağlı protokollerin onanması hakkında Kanun tasarısı ve Ulaştırma Komisyonu raporu (1/546)

T. C.

Başbakanlık

Muamelât Genel Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı : 71-1337, 6/1606

30 . IV . 1949

### Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Milletlerarası Telekomünikasyon Sözleşmesiyle buna bağlı protokollerin onanması hakkında Ulaştırma Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 20 . IV . 1949 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan Kanun tasarısının gerekçe ve ilişkileriyle birlikte sunulmuş olduğunu saygılarımla arz ederim.

Başbakan  
Ş. Günaltay

### Gerekçe

Birleşik Amerika Devletleri Hükümetinin daveti üzerine 2 Temmuz 1947 tarihinde Amerika'nın Atlântic City Şehrinde Milletlerarası Telekomünikasyon konferansı toplanmış ve bu konferansa bütün dünya Hükümetleriyle birlikte Hükümetimiz de iştirak etmiştir.

Bu konferansın esas vazifesi 9 Aralık 1932 tarihinde Madrid'te tanzim olunan ve milletlerarası telekomünikasyon münasebetlerini düzenliyen Telekomünikasyon Sözleşmesini inceleyip yenilemek ve Milletlerarası Telekomünikasyon Teşkilâtını yeniden kurmaktır.

Atlântic City'de hazırlanan yeni Milletlerarası Telekomünikasyon Sözleşmesi 2 Ekim 1947 tarihinde konferansa iştirak eden Hükümetlerin yetkili delegeleri tarafından imza edilmiştir. Bu Sözleşmeye beş ek, bir nihai protokol ve on münzam protokol bağlıdır. Bâzı karar, tavsiye ve dilekleri de muhtevidir.

Milletlerarası telgraf ve telefon tarifelerinin tanziminde ve hesaplarının tasfiyesinde kullanılacak para vâhidinin tesbitine, Hükümetlerin telgraf ve telefon haberleşmelerinden dolayı sorum kabul etmediklerine, Devlet telgraflarıyla Devlet telefon konuşmalarına, Milletlerarası Telekomünikasyon Birliğine dâhil Hükümetlerin Sözleşme hükümlerinin tatbikatına ait meselelerde anlaşmazlığa düşmeleri takdirinde hakeme ne suretle müracaat edileceğine, Birlik üyelerinin tarif ve tasfiyesine, Birliğin giderlerine, Birliğin resmî dillerine dair olan hükümler bu Sözleşmenin esaslı konularını teşkil etmektedir.

78 memleketin dâhil bulunduğu Cenevre'deki Telekomünikasyon Birliğinin Teşkilâtı arasında bir «İdare Kurulu» da vardır. Bu kurulun on sekizden ibaret olan üyeleri Atlântic City Telekomünikasyon konferansında gizli oyla seçilmiştir.

Seçilen üyeler arasında Türkiyede vardır.

Bu Sözleşmenin imza koyan Hükümetler tarafından onanması gerekmekte olduğundan ilişik Kanun tasarısı hazırlanıp suulmuştur.

## Ulaştırma Komisyonu Raporu

T. B. M. M.

Ulaştırma Komisyonu

Esas No. 1/546

Karar No. 18

28 . V . 1949

### Yüksek Başkanlığa

2 Ekim 1947 yılında Birleşik Amerika'da Atlantic City'de kabul ve imza edilmiş olan (Milletlerarası Telekomünikasyon Sözleşmesiyle) buna bağlı protokollerin onanması hakkında Ulaştırma Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunun 20 . IV . 1949 tarihli kararıyla Büyük Millet Meclisine sunulan ve Yüksek Başkanlıkça Komisyonumuza havale olunan kanun tasarısı ile gerekçe ve ilişkileri Komisyonumuzun 27 Mayıs 1949 tarihindeki Birleşiminde P. T. T. İşletme İdaresi temsilcisi hazır olduğu halde incelendi.

Kanun tasarısının gerekçesine ve P. T. T. İşletme İdaresi temsilcisi olarak hazır bulunan Telgraf ve Telefon Dairesi Başkan Yardımcısının verdiği aydınlatıcı izahata göre:

1865 senesinde Fransa Hükümetinin davet ve teşebbüsüyle Pariste, aralarında Türkiyede bulunduğu halde yirmi devletin iştirak etmesi suretiyle toplanan konferansta «Milletlerarası Telgraf Birliği» teşkil olunmuş ve milletlerarası telgraf tarifelerine ve mevzuatına dair kararlar alınmış ve bu konferans mukarreratı 1866 senesi başından itibaren meriyete girmişti. Bundan sonra muhtelif tarihlerde ve muhtelif yerlerde toplanan mütaakip telgraf konferanslarında evvelki konferansların mukarreratı yeni ihtiyaçlara göre tadil edilmek suretiyle yeni mukaveleler ve bunlara ek işletme nizamnameleri yapılmış ve bunların hepsine Türkiyede iştirak etmiş bulunmaktadır.

1932 senesinde Madrit'te akdedilen tam yetkili murahhaslar konferansı, kabul ettiği bâzı esaslı değişiklikler meyanında, o zamana kadar «Telgraf Birliği» denilen birliğin adını «Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği» şeklinde şümullendirmiş ve değiştirmiştir. 1938 de Kahire'de «Milletlerarası Telgraf ve Telefon» ve «Milletlerarası Radyokomünikasyon» İdari konferansları da toplanmış ve bu konferanslar 1932 Madrit Mukavelesine ekli «Telgraf», «Telefon» ve «Radyokomünikasyon» nizamna-

melerini gözden geçirerek tadil etmiş ve gerek Madrit gerek Kahire konferansları mukarreratı Hükümetimizce kabul ve tasdik edilmiştir.

Nihayet 1947 Temmuzunda Birleşik Amerika'da Atlantic City'de tam yetkili murahhasların iştirakiyle akdedilen ve Türkiye delegesi de hazır bulunan Telekomünikasyon konferansında 1932 Madrit Mukavelesi tadil edilmiştir.

Madrit Mukavelesine nazaran Atlantic City Mukavelesiyle kabul edilen başlıca değişiklik milletlerarası telekomünikasyon işlerini bütün üye memleketler adına tedvir etmek üzere âkid memleketlerin bu konferansta intihap etmiş bulunduğu 18 üyeden mürekkep bir idare meclisi (Conseil d'Administration) ihdası olmuştur. Türkiyede bu meclise üye olarak seçilmiş bulunmaktadır.

Bundan başka birlik masraflarını senelik iştirak hissesi evvelece işledikten sonra verilirken yeni mukavele ile peşin verilmesi esası kabul edilmiştir. Her memleket kendi intihap ettiği üyelik sınıfına göre birlik masraflarına iştirak etmektedir. Madrit Mukavelesinde altı derece üzerine olan iştirak sınıfları Atlantic City Mukavelesiyle sekize çıkarılmıştır. Bundan başka milletlerarası telekomünikasyon münasebetlerinin gittikçe şümul ve ehemmiyet kesbetmiş olması birlik masraflarını da hissölünür derecede yükseltmiş olduğundan eski mukaveleye göre 15 ünite üzerinden üçüncü sınıfı kabul etmiş olan memleketimiz yeni mukaveleye 10 ünite üzerinden masrafa iştirak etmek üzere beşinci sınıfı seçmiştir. Bu sınıfların üye memleketlerin konferanslarda oy verme haklarına hiçbir tesiri olmayıp yalnız birlik masraflarına iştirak nispetiyle ilgisi bulunmaktadır.

Yeni mukavelelerin ilgili memleket tarafından 17 nci maddeye uygun olarak tasdik edilmesi lâzımgelmekte olup bu tasdik muamelesini ikmal etmemiş olan memleketin birlik üyesi sayılmıyacağı ve konferanslarla (Conseil d'Admi-

nistration) a iştirak edemeyeceği mukavele hükümlerinden bulunmaktadır.

Atlantic City Mukavelesiyle memleketimizin, eski Madrit Mukavelesine nazaran, yeni taahhütlere girişmemiş ve kendisine yeni külfetler tahmil edilmemiş olduğu da anlaşılmıştır.

Komisyonumuza verilmiş olan bu izahat sonucunda (Milletlerarası Telekomünikasyon Sözleşmesi) nin kabul edilmesi memleketimizin menfaatlerine uygun görülmüş ve bu sözleşmenin onanması hakkındaki tasarrım aynıyle Büyük Millet Meclisine sunulmasına ve iç tüzüğün 70 ve 73 ncü maddeleri gereğince tasarrımın (ivedilik ve öncelikle) konuşulması hususunun

arz ve teklif edilmesine oy birliğiyle karar verilmiştir.

Yüksek Başkanlığa arz olunur.

|                    |            |                   |
|--------------------|------------|-------------------|
| Ulaştırma Ko. Baş. | Sözcü      | Kâtip             |
| Çoruh              | Niğde      | Erzurum           |
| A. R. Erem         | V. Sarıdal | S. Altuğ          |
| Ankara             | Aydın      | Çanakkale         |
| I. R. Ayaşlı       | M. Aydın   | B. Gökçen         |
|                    |            | İmzada bulunamadı |
| Kars               | Kütahya    | Ordu              |
| Ş. Karacan         | A. Bozbay  | Dr. V. Demir      |
|                    |            | İmzada bulunamadı |
| Ordu               |            | Samsun            |
| Amiral H. Gökdalay |            | Y. Kalgay         |

### HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Milletlerarası Telekomünikasyon sözleşmesiyle  
buna bağlı protokollerin onanması hakkında  
kanun tasarısı*

MADDE 1. — 1947 yılında Atlantic City’de imza edilmiş olan Milletlerarası Telekomünikasyon sözleşmesiyle buna bağlı protokoller onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Ulaştırma Bakanı yürütür.

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| Başbakan         | Devlet Bakanı       |
| Ş. Günaltay      | Başbakan Yardımcısı |
|                  | N. Erim             |
| Devlet Bakanı ve | Adalet Bakanı       |
| Dış. B. V.       | Fuad Sirmen         |
| N. E. Sumer      |                     |

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Millî Savunma Bakanı   | İçişleri Bakanı      |
| H. Çakır               | E. Erişirgil         |
| Dışişleri Bakanı       | Maliye Bakanı        |
|                        | I. R. Aksal          |
| Millî Eğitim Bakanı    | Bayındırlık Bakanı   |
| T. Banguoğlu           | Ş. Adalan            |
| Ekö. ve Ticaret Bakanı | Sa. ve So. Y. Bakanı |
| C. S. Barlas           |                      |
| G. ve Tekel Bakanı     | Tarım Bakanı         |
| Dr. F. Ş. Bürge        | Cavid Oral           |
| Ulaştırma Bakanı       | Çalışma Bakanı       |
| Dr. Kemal Satır        | Reşad Ş. Siner       |

# MİLLETLERARASI TELEKOMÜNİKASYON MUKAVELESİ

## Önsöz

Her memlekete kendi Telekomünikasyon işlerini tanzim hususundaki hükümrani haklarını tamamen tanımakla beraber akıd hükümetlerin yetkili murahhasları, Telekomünikasyonların iyi bir surette işlenmesini sağlamak gayesiyle beyinlerinde mutabık kalarak aşağıdaki mukaveleyi akdetmişlerdir.

### Fasıl : I

#### *Birliğin teşekkülü, gaye ve bünyesi*

#### Madde — 1.

#### Birliğin teşekkülü

1. — Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği, üyelere ve ortak üyelere müteşekkildir.

2. — Birliğin üyeleri şunlardır :

a) Bu mukavelelerin imza ve tasdikını mütaakıp veya sonradan bu mukaveleye iltihak halinde 1 No. lı listede zikredilen her memleket veya arazi gurupu veya nam ve hesaplarına hareket edilen her memleket veya arazi gurupu;

b) 1 No. lı ekte zikredilmeyip Birleşmiş Milletler üyesi olan her memleket, 17 nei madde hükümlerine tevfi kan bu mukaveleye iltihak edenler;

c) 1 No. lı ekte zikredilmemiş olan ve Birleşmiş Milletler üyesi olmayan, ve Birlik üyesi sıfatıyla kabulü hakkındaki talebi Birlik üyelerinin üçte ikisi tarafından tasvip olunduktan sonra 17 nei madde hükümleri mucibince bu mukaveleye iltihak eden hükümranlığına sahip her memleket;

3. — (1) Bütün üyeler, Birliğin konferanslarına iştirak etmek ve bütün teşekküllerine seçilmek hakkına mâliktirler.

(2) her üye birliğin bütün konferanslarında ve üyesi bulunduğu birlik teşekküllerinin bütün toplantılarında bir reye sahiptir.

4. — Birliğin ortak üyesi olanlar şunlardır:

a) Yukarıdaki 2 No. lu paragraf hükümleri dâhilinde birliğin üyesi olmayan her memleket, ortak üye olmak üzere birliğe kabulü için yapacağı müracaatın, birlik üyeleri ekseriyeti tarafından kabul olunduktan sonra mukavelelerin 17 nei maddesi hükümleri mucibince birliğe kabul olunanlar;

b) Milletlerarası münasebetlerinde tam bir sorumluluğı haiz bulunmayan ve bu mukaveleyi nam ve hesabına bir birlik üyesinin imza ve tasdik ettiği veya birlik üyesi sıfatıyla kabul edilmesi için vâkı olan ve sorumlu birlik üyesi vasıtasıyla sunulan talebin birlik üyeleri çoğunluğu tarafından tasvip olunduktan sonra 17 ve 18 nei maddeleri hükümleri mucibince bu mukaveleye iltihak eden her arazi veya arazi gurupu;

c) Vesayet altında bulunan ve ortak üye olmak üzere birliğe kabulü için yaptığı müracaat Birleşmiş Milletler tarafından sunulan ve 19 neu madde hükümleri mucibince nam ve hesabına Birleşmiş Milletlerin bu mukaveleye iltihak ettiği her hangi bir arazi.

5. — Ortak üyelerin birlik üyelerinin malik oldukları aynı haklar ve ödevleri haizdirler. Bununla beraber, konferanslarda veya birliğin diğer teşekküllerinde reye iştirak hakkına sahip değillerdir. Bunlar, üyeleri yetkili murahhasların iştirak ettiği konferanslar veya idari konferanslar tarafından seçilen birlik teşekküllerine üye seçilemezler.

6. — Yukarıda yazılı 2 No. lu fıkranın (C) bendi ve 4 No. lu fıkranın (a) ve (b) bentlerindeki hükümlerin tatbikinde, yetkili üyelerin aktettikleri iki konferans arasında üye veya ortak üye olarak kabulü için bir müracaat vâkı olduğu takdirde, Genel Sekreter birlik üyeleriyle istişarede bulunur ve

kendisiyle istişarede bulunan üye dört aya kadar bir müracaata bir cevap vermediği takdirde bu üye müstenkif addolunur.

Madde — 2.

Birliğin merkezi

Birliğin ve daimî teşekküllerinin merkezi Cenevre olarak tesbit edilmiştir.

Madde — 3.

Birliğin gayesi

I - Birliğin amaçları şunlardır :

a) Her nevi telekomünikasyonların rasyonel bir surette ıslah ve kullanılması için milletlerarası işbirliğinin idamesi ve tevsii;

b) Telekomünikasyon servislerinin verimini artırmak, bu servislerin daha çok miktarda kullanılmasını ve halk arasında mümkün olduğu kadar geniş bir ölçüde yayılmasını sağlamak amacıyla teknik vasıtaların geliştirilmesi ve en tesirli bir şekilde işletilmesi;

c) Milletlerin bu müşterek gayelere doğru olan gayretlerini ahenkleştirmek.

2. Bu maksatla ve bilhassa birlik :

a) Muhtelif memleketlerin telsiz muhabere istasyonları arasında vukua gelen bozucu tesirleri giderecek şekilde frekans bandlarının ayrılmasını ve tahsis edilen frekansların keydedilmelerini sağlar :

b) İyi vasıftaki bir servisin ve telekomünikasyonların sağlam ve verimli malî esaslara uygun olacak şekilde idaresinin sağlanması için mümkün olduğu kadar aşağı seviyede ücret tarifelerinin tanzimi hususunda üye ve ortak üyeler arasında işbirliğini kolaylaştırır;

c) İnsan hayatının emniyetini sağlamak için gerekli tedbirlerin alınmasını teşvik eder;

d) Bütün üyeler ve ortak üyeler yararına tetkiklerde bulunarak, tavsiyeler hazırlar, telekomünikasyona ait malûmat toplar ve yayar.

Madde — 4

Birliğin bünyesi

Birliğin teşkilâtı aşağıdaki teşekküllerden ibarettir :

1. Birliğin en yüksek organı olan, yetkili Murahhaslar Konferansı;

2. İdari Konferanslar;

3. Aşağıda gösterilen daimî teşekküller;

a) İdare Konseyi;

b) Genel Sekreterlik;

c) Frekansları kaydeden Milletlerarası Komite (İ. F. R. B.);

d) Milletlerarası Telgraf İstişari Komitesi (C. C. İ. T.);

e) Milletlerarası Telefon İstişari Komitesi (C. C. İ. F.);

f) Milletlerarası Radyokommünikasyon İstişari Komitesi (C. C. İ. R.).

Madde — 5

İdare Konseyi

A) Teşkilât ve Faaliyeti

1. (1) İdare Konseyi, dünyanın bütün kısımlarının âdilâne temsil lüzumu göz önünde tutularak yetkili üyeler konferansı tarafından seçilmiş 18 birlik üyesinden müteşekkildir. İdare konseyi

üyeleri, haleflerinin seçimine kadar vazifelerini ifa ederler. Konsey üyeleri tekrar seçilebilirler.

(2) İki yetkili murahhaslar konferansı arasında, idare konseyinde bir münhal vâkı olduğu takdirde, bu mevkiî işgal etmek hakkı, son seçimde seçilmediği halde aynı bölgeye ait üyeler arasında en çok oy almış olan üyeye tevaccüh eder.

2. İdare konseyinin her üyesi, telekomünikasyon servislerinde tecrübe edilmiş ehliyetli bir zâtı konseyin oturumlarına iştirak etmek üzere tâyin edecektir.

3. (1) Her konsey üyesi bir oya sahiptir.

(2) İdare konseyinin kararları, yürürlükte olan genel tüzüğün tâyin ettiği usule göre alınacaktır. Genel tüzüğün tâyin etmediği haller için konsey kendi iç tüzüğünü kendisi tanzim eder.

4. İdare konseyi, iki yetkili murahhaslar konferansı arasında normal olarak geçecek müddet zarfında başkanlık ve başkanlık vekilliği görevlerinin ifasını sağlamak üzere üyelerden beş kişiyi seçecektir.

Başkanlık görevi, yalnız birer yıl müddetle olmak üzere, son yıl yapılan toplantının devam ettiği müddetin tamamı da dâhil olarak, sıra ile bu beş üyeye tevdi olunacaktır. Başkanlığın kime tevcih olunacağını bu beş üye aralarında anlaşmak veya kur'a çekmek suretiyle kararlaştıracaklardır.

5. İdare konseyi, birliğin merkezinde normal olarak yılda bir defa ve keza her lüzum gördükçe veya üyelerinden altısının talebi üzerine toplanacaktır.

6. Frekansların kaydını icra eden Milletlerarası komitenin başkanı, Milletlerarası istişari komitelerin direktörleri ve Milletlerarası Radyokomünikasyon İstişari Komitesi başkanvekili idare konseyinin müzakerelerine iştirak etmek hakkını nizamden baizdirler; fakat oy verme hakları yoktur. Bununla beraber, konsey istişari olarak üyelerine munhasır oturumlar da akdedebilir.

7. İdare konseyinin sekreterlik görevi, birliğin genel sekreteri tarafından ifa olunur.

8. Yetkili murahhaslar konferansları arasında geçen müddetler zarfında, idare konseyi, murahhaslar konferansının kendisine verdiği yetkilerin hududu dâhilinde onun mandateri sıfatıyla hareket eder.

9. İdare meclisi üyelerinin yalnız görevlerini ifa için ihtiyar edecekleri seyahat ve ikamet masrafları birliğe aittir.

### B) Görev ve yetkiler

10. (1) idare konseyi, üyeler ve ortak üyeler vasıtasıyla, mukavele hükümlerini, yetkili murahhaslar konferansının tüzük ve kararlarının tatbika konulmasını kolaylaştırmak hususunda bütün tedbirleri almakla görevlidir.

(2) Birlik faaliyetlerinin müessir bir surette koordinasyonunu sağlar.

II - İdare konseyi, bilhassa :

a) Yetkili murahhaslar konferansları tarafından kendisine tevdi olunan bütün görevleri icra eder;

b) Yetkili murahhaslar konferanslarını ayıran fâsıllar zarfında bu mukavelenin 26 ve 27 nci maddelerinde zikredilen bütün Milletlerarası teşkilâtlarla koordinasyonu sağlamakla mükelleftir, bu maksatla bu teşkilâtların konferanslarına ve icabettiği takdirde bu teşkilâtlarla ilgili olarak toplanacak olan koordinasyon konferanslarına iştirak etmek için birlik namına bir veya birçok mümessil tâyin eder;

c) Birliğin genel sekreterini ve iki genel sekreter muavinini tâyin eder;

d) Birliğin idari faaliyetini kontrol eder;

e) Birliğin yıllık bütçesini tetkik ve tasdik eder;

f) Genel sekreter tarafından tanzim edilen birlik hesaplarının yıllık tetkiki hususunda gerekli bütün tedbirleri alır ve bunları gelecek yetkili murahhaslar konferansına arz edilmek üzere kararlaştırır.

g) 10 ve 11 nci maddeler gereğince Birliğin yetkili murahhaslar ve idarî konferanslarına davet için gereken tedbirleri alır;

h) Birliğin diğer bütün teşekküllerinin koordinasyonunu sağlar, bu teşekküller tarafından talep ve tavsiyeleri neticelendirmek için münasip görülecek tedbirleri alır, ve tüzüklerin hükümleri gereğince bu teşekküllerde münhal olan üyeliklere vekiller tâyin eder;

i) Bu mukavelede zikredilen diğer görevleri ifa eder, ve bu mukavelenin ve tüzüklerin çerçevesi dâhilinde, Birliğin iyi bir şekilde idaresi için lüzumlu görülecek bütün görevleri ifa eder.

#### Madde — 6.

##### Frekansları kaydeden Milletlerarası komite

1. Frekansları kaydeden Milletlerarası Komitenin başlıca ödevleri şunlardır:

a) Radyokomünikasyon tüzüğünde derpiş olunan tarzda, tesbit edilen usul veçhile Milletlerarası mahiyette resmen kabulünü sağlamak üzere frekans tahsisi taleplerinin, her birinin tarihini, gayesini ve teknik karakteristiklerini tesbit etmek suretiyle muhtelif memleketler tarafından yapılan frekans tahsisi taleplerinin metodlu bir şekilde kayıtlarının ifası;

b) Frekanslar hüzmesinin karıştırıcı tesirlerinin husule gelebileceği kısımlarında mümkün olduğu kadar fazla miktarda redyoelektirik kanallarının işletilmesini sağlamak maksadiyle üye ve ortak üyelere mâlûmat itası.

2. Frekansları kaydeden Milletlerarası komite, Birliğin üyesi bulunan, muhtelif memleketlere mensup bağımsız üyelere müteşekkildir.. Toplantılarının her birinde, alelâde radyokomünikasyon konferansı frekansları kaydeden Milletlerarası Komitenin üye sayısını tesbit ve bu üyelerin dünyanın muhtelif bölgeleri arasında âdilâne bir surette tevziini sağlayacak surette seçimleri için tatbik edilecek usulü tâyin eder.

3. Komite üyeleri, radyokomünikasyonlar normal idari konferansı tarafından bu konferansa kararlaştırılacak bir usul gereğince seçilir.

4. Komitenin çalışma metodları radyokomünikasyon tüzüğünde tarif edilmiştir.

5. (1) Komite üyeleri ödevlerini, ait oldukları memleketlerin veya muayyen bir bölgenin temsilcileri olarak değil milletler arası bir mandayı haiz tarafsız temsilcileri sıfatıyla göreceklerdir.

(2) Komitenin hiç bir üyesi, görevlerinin icrası hususunda hiçbir Hükümet veya Hükümet üyesinden, hiç bir teşkilât veya her hangi bir resmî veya hususi şahıstan talimat istemeye ve almaya mecbur değildir. Bundan başka, her üye veya ortak üye, komitenin ve üyelerine ait görevlerin Milletlerarası karakterine saygı göstermek mecburiyetindedir ve bu üyelere her hangi birini, görevlerinin ifasında hiçbir suretle tesir altında bulundurmaya çalışmayacaktır.

(3) Komitenin veya komite personelinin hiçbir üyesi, telekomünikasyon işleriyle iştigal eden herhangi bir müessesede ne mahiyette olursa olsun, ne faaliyeti ve ne de malî menfaatleri bulunmayacaktır.

#### Madde — 7.

İdare konseyinin ve frekansları kaydeden Milletlerarası Komitenin oturumlarına iştirâk etmek için yerine getirilmesi gereken şartlar

1. İdare konseyine veya frekansları kaydeden Milletlerarası komitenin oturumlarına iştirâk etmek üzere, seçilmiş bir üye tarafından tâyin edilecek her hangi bir kimse, bu üye tarafından veya bu üye hesabına mukaveleye ait tasdik veya iltihak vesikası resmen tevdi edilmedikçe görevlerine bağlayamaz.

2. Her hangi bir sebeple Birliğin üyeliğinden çıkan her hangi bir memleket, ne idare konseyinde ve ne de frekansları kaydeden Milletlerarası komitede temsil edilemez.

Milletlerarası İstişarî Komiteler

1. (1) Milletlerarası telgraf istişarî komitesi (C. C. I. T.), telgraf ve fac-simile servislerine ait teknik, işletme ve tarife meseleleri üzerinde etüdler yapmak ve mütalâalarda bulunmakla görevlidir.

(2) Milletlerarası telefon istişarî komitesi (C. C. I. F.), telefona ait teknik, işletme ve tarife meseleleri üzerinde etüdler yapmak ve mütalâalarda bulunmakla görevlidir.

(3) Milletlerarası radyokomünikasyonlar istişarî komitesi (C. C. I. R.), Radyokomünikasyonlara ait teknik meselelerle halli esas itibariyle radyoelektrik tekniğiyle ilgili işletme meseleleri üzerinde etüdler yapmak ve mütalâalarda bulunmakla görevlidir.

2. Hakkında mütalâalar beyan etmekle görevli her Milletlerarası İstişarî komitenin yetkili murahhaslar konferansının tetkik edeceği meseleler bu komiteye idarî konferans, idarî konsey, diğer bir istişarî komite veya frekansları kaydeden Milletlerarası komite tarafından tevdi olunur. Keza her istişarî komite, kendi assamblesinin genel toplantısınca tetkik edilmesine karar verilen meselelerle, en azdan on iki üye ve ortak üye tarafından bu assamblesinin iki toplantısı arasında tevdi edilen meseleler üzerinde mütalâa beyan eder.

3. Milletlerarası İstişarî komitelerin üyeleri şunlardır:

a) Birliğin üye ve ortak üyeleri bulunan idareler;

b) Eksperlerini bu komitelerin çalışmalarına iştirak ettirmeyi arzu ettiklerini beyan eden ilgililer tarafından tanınmış hususi işletmeler.

4. Her istişarî komitenin faaliyeti şunlar tarafından sağlanır:

a) İlgili idari konferansın toplanmasından takriben bir sene evvel toplanacak olan ve normal olarak her iki senede bir toplanan genel assamblesinin her toplantısı normal olarak bir evvelki toplantı tarafından kararlaştırılan yerde yapılır;

b) Tetkik edilecek meseleleri ele almak için genel assamble tarafından teşkil edilen etüd komisyonları;

c) Genel assamble tarafından gayrimuayyen bir müddet için tâyin edilen ve bu tâyinde karşılıklı olarak vazgeçmek hakkı mahfuz bulunan bir direktör; radyokomünikasyonlar istişarî komitesi direktörü, radyodifüzyon işlerinde mütahassıs olan ve aynı şartlarla tâyin edilmiş bulunan bir direktör vekili tarafından yardım görür;

d) Direktöre yardım eden mütahassıs bir sekreterlik;

e) Birlik tarafından vücuda getirilmiş laboratuvarlar veya teknik tesisler.

5 (1) İstişarî komiteler, bu mukaveleye ekli genel tüzük usulünün hükümleri gereğince hareket edeceklerdir.

(2) Bir istişarî komitenin genel assamblesi, bu komitenin çalışmalarını kolaylaştırmak maksadıyla, genel tüzüğün hükümlerine aykırı olmamak şartıyla usule ait munzam hükümler kabul edebilir.

6. İstişarî komitelerin çalışma metotları, bu mukaveleye ekli genel tüzüğün ikinci kısmında tarif edilmiştir.

Genel Sekreterlik

1. Birliğin genel sekreterliği, görevlerinin ifasından genel konseye karşı sorumlu bir genel sekreter tarafından idare edilir.

2. Genel Sekreter:

a) Yetkili murahhaslar konferansı tarafından verilen direktifler ve idare konseyince tanzim edilmiş tüzük gereğince genel sekreterlik personelini tâyin eder;

b) Genel Sekreterliğin çalışmasını teşkilâalandırır ve daimî teşekküllerin ihtisas şubelerinin kurulmasına ait tedbirleri alır. Munhasıran idari sebeplerle Genel Sekreterin emri altında bulunan



bu şubeler doğrudan doğruya komite direktörlerinin emirleri altında çalışırlar. Bu şubelerin teknik ve idari personelinin tâyini, ilgili komitenin kararları gereğince ve ilgili şubenin direktörüyle mutabık kalınmak suretiyle Genel Sekreterlik tarafından yapılır;

e) Konferanslardan önceki ve sonraki sekreterlik işlerini sağlar;

d) Gerektiği takdirde dâvet eden Hükümetle işbirliği yaparak birliğin bütün konferanslarının sekreterlik görevini ve talep üzerine veya bu mukaveleye eski tüzüklerde derpiş bulunduğu takdirde, birliğin daimî teşekküllerinin toplantılarının veya himayesi altına konulmuş olan toplantıların sekreterlik görevini sağlar;

e) Birliğin daimî teşekkülleri veya idareler tarafından bunun için verilmiş malûmata göre tanzim edilmiş bulunan resmî nomanklâtürleri günü gününe tutar;

f) Birliğin daimî teşekküllerinin mütalâa ve raporlarını yayımlar;

g) Telekomünikasyonlara ait Milletlerarası ve bölge anlaşmalarına ait taraflarca kendisine tebliğ edilen anlaşmaları yayımlar ve bunlara ait vesikaları günü gününe tutar;

h) Aşağıdaki dokümanları hazırlar, yayımlar ve günü gününe tutar;:

1. Birliğin teşkilât ve bünyesini gösteren dokümanlar;

2. Bu mukaveleye ekli tüzüklerde bildirilen genel istatistiklerle birliğin resmî servis dokümanları;

3. Konferanslar ve idare konseyi tarafından tanzimi lüzumlu görülen diğer bütün dokümanlar;

i) Yayınlanmış dokümanları dağıtır;

j) Bütün dünyanın telekomünikasyonlarına ait Millî ve milletlerarası malûmatı, münasip şekilde, toplar ve yayımlar;

k) Telekomünikasyon servislerinden en yüksek bir verim elde etmek ve bilhassa bozucu tesirleri azaltmak maksadıyla frekansların mümkün olan en iyi bir şekilde kullanılmasını sağlamak için teknik vasıta ve usullerin geliştirilmesi ve tatbiki hususunda üye ve ortak üyelere faydalı olabilecek her türlü malûmatı toplar ve yayımlar;

l) Diğer Milletlerarası teşkilâtlardan edinebileceği malûmat da dâhil olmak üzere topladığı ve ya kendisine verilen malûmatlarla telekomünikasyonlar hakkında bir istihbarat ve genel dokümantasyon dergisini muayyen zamanlarda yayımlar;

m) İdare konseyi tarafından tasvip olunduktan sonra malûmat edinmeleri için bütün üye ve ortak üyelere tevdi olunan yıllık bir bütçeyi hazırlar ve idare konseyine sunar;

n) Her sene idare konseyine sunulan malî işletme raporıyla her yetkili murahhaslar konferansına takaddüm eden günlerde diğer bir icmal raporunu tanzim eder; Bu raporlar, idare konseyi tarafından tetkik ve tasvip olunduktan sonra, üye ve ortak üyelere tebliğ edilir ve tetkik ve katî olarak olunmak üzere müteakıp yetkili murahhaslar konferansına sunulur;

o) Kendi resmî faaliyeti hakkında yıllık bir rapor tanzim ederek idare konseyinin tasvibinden sonra bu raporu bütün üye ve ortak üyelere tevdi eder;

p) Birlik sekreterliğinin bütün diğer görevlerini sağlar.

3. Genel sekreter veya iki genel sekreter muavinlerinden biri, milletlerarası istişari komitelerin toplantılarına istişari mahiyette iştirak eder.

4. Genel sekreter, genel sekreter muavinleri ve genel sekreterlik üyelerinin alacakları ücretler, yetkili murahhaslar konferansı tarafından kararlaştırılacak esas üzerinden verilir.

5. Personelin tedarikinde ve istihdam şartlarının tesbitinde göz önünde bulundurulacak başlıca gaye, en yüksek derecede ehliyet, ihtisas ve istikamet vasıflarını haiz şahısların hizmetlerini birlik için sağlamak lüzumu olmalıdır.

Personel tedarikinin mümkün olan coğrafi enginleş bir esas üzerinden yapılması önemle göz önünde bulundurulmalıdır.

6. (1) Genel sekreter, genel sekreter muavinleri ve personel görevlerinin ifasında, birliğin haricinde bulunan her hangi bir Hükümet veya makamdan ne talimat isteyecekler ve ne de kabul edeceklerdir. Bunlar, haiz oldukları milletlerarası memurluk durumlarıyla kabili telif olmıyan her türlü hareketten sakınacaklardır. Bunlar ancak birliğe karşı sorumludurlar.

(2) Her üye veya her ortak üye, genel sekreterin, genel sekreter muavinlerinin ve personelin ifa etmekte oldukları görevlerin haiz olduğu munhasıran milletlerarası karakterine saygı göstermeyi ve bunları ödevlerinin ifası sırasında tesir altında bulundurmaya çalışmamayı taahhüt eder.

Madde — 10

Yetkili murahhaslar konferansı

1. Yetkili murahhaslar konferansı :
  - a) Birliğin faaliyetleri hakkındaki idare konseyinin raporunu tetkik eder;
  - b) Gelecek beş sene için birlik bütçesinin esaslarını hazırlar;
  - c) Birlik hesaplarını kati olarak tasdik eder; d) İdare konseyini teşkil edecek birlik üyelerini seçer;
  - e) Zaruri olduğuna hükmettiği takdirde mukaveleyi tadil için yeniden tetkik eder;
  - f) Gerektiği takdirde birlikte milletlerarası diğer teşekküller arasında esas anlaşmalar akdeder ve mevcut anlaşmaları tadil eder;
  - g) Lüzumlu görülen bütün telekomünikasyon meselelerini tetkik eder.
2. Yetkili murahhaslar konferansı, bir önceki konferansta normal olarak her beş senede bir tâyin edilmiş olan mahal ve zamanda toplanır.
3. Gelecek yetkili murahhaslar konferansının zaman ve mahalli veya bu ikisinden yalnız biri aşağıdaki hallerde değişebilir :
  - a) Birlik üyelerinden en az yirmisinin idare konseyine göndereceği talep üzerine;
  - b) İdare konseyinin talebi üzerine.Her iki halde de, idare konseyi birlik üyelerinin ekseriyetiyle mutabık kalarak yeni bir tarih ve yeni bir mahal veya yalnız bunlardan birini ve gerekiyorsa gündemini bildirir.

Madde — 11

İdari konferanslar

1. (1) İdari konferanslar :
  - a) Her konferans kendi sahasında çalışmak suretiyle mukavelenin 13 ncü maddesinin 2 nci fıkrasında zikredilen tüzükleri yeniden gözden geçirir;
  - b) Mukavelenin ve genel tüzüğün hudutları içinde ve yetkili murahhaslar konferansı tarafından verilen direktifler dâhilinde tetkikini lüzumlu gördüğü bütün diğer meseleleri tetkik eder.(2) Radyokomünikasyonlar idari konferansı:
  - a) Frekansları kaydeden milletlerarası komitenin üyelerini seçer ve
  - b) Faaliyetlerini gözden geçirir.
2. İdari konferanslar, yetkili murahhaslar konferansının toplandığı aynı mahal ve aynı tarihte ve genel olarak her beş senede bir toplanırlar.
3. (1) Olağanüstü olarak bir idari konferans şu suretle toplantıya davet edilebilir -
  - a) Bunun gündemini ve toplanacağı zaman ve mahalli tesbit eden yetkili murahhaslar konferansının kararı üzerine;
  - b) Kendileri tarafından teklif olunan bir gündemi müzakere etmek üzere en azdan yirmi birlik üyesi, idare konseyine müracaat ederek kendileri tarafından teklif edilmiş bir gündemi müzakere etmek için böyle bir konferansın toplanması hususundaki arzularını bildirmeleri üzerine;
  - c) İdare konseyinin teklifi üzerine.(2) 1 nci fıkrada (b ve c) ile zikredilen hallerde, birlik üyelerinin ekseriyetinin tasvibiyle, idare konseyi konferansın zaman ve mahalliyle gündemini tesbit eder.

Madde — 12

Konferansların iç tüzükleri

1. Müzakerelerine başlamazdan evvel, her konferans tartışma ve çalışmalarının nasıl tertip ve idare edileceğini tâyin eden bir iç tüzük kabul eder.
2. Bu maksatla, konferans, bu mukaveleye ekli genel tüzük hükümlerini esas ittihaz eder ve bu hükümler üzerinde lüzumlu gördüğü değişiklikleri yapar.

Madde — 13

Tüzükler

1. 4 numaralı ekteki genel tüzük, mukavelenin 12 nci maddesi hükümleri mahfuz kalmak şartıyla, mukavelenin aynı kuvvet ve yürürlük müddetine mâliktir.
2. Bu mukavelenin hükümleri, aşağıdaki idari tüzüklerle tamamlanmaktadır :  
Telgraf Tüzüğü ;  
Telefon Tüzüğü ;  
Radyokomünikasyonlar Tüzüğü ;  
Radyokomünikasyonlar ek Tüzüğü ;
3. Bütün üyelerle ortak üyeler bu tüzüklerle bağıtlıdırlar. Bununla beraber, idari tüzüklerden her hangi birinin, iki yetkili murahhaslar konferansı arasındaki fâsıla esnasında toplanan bir idari konferans tarafından yapılacak her hangi bir tadil hakkındaki tasviplerinden genel sekreteri haberdar edeceklerdir. Genel Sekreter, bu tasvip kararlarını aldıkça bunları üye ve ortak üyelere bildirir.
4. Bir mukavele hükmü ile bir tüzük hükmü arasında mübâyenet mevcut ise, mukavelenin hükmü muteberdir.

Madde — 14

Birliğin mali işleri

1. Birliğin giderleri âdi ve fevkalâde giderlerden ibarettir.
2. Birliğin âdi giderleri yetkili murahhaslar konferansının tâyin ettiği hadler dâhilinde tutulur. Bu giderler bilhassa, İdare konseyinin toplantılarıyla ilgili türlü masraflar, personelin ücretleri ve Genel Sekreterliğin, frekansları kaydeden milletlerarası Komitenin milletlerarası istişari komitelerin, birlik tarafından vücuda getirilen lâboratuvar ve teknik tesislerin, diğer masraflarından ibarettir.
3. (1) Fevkalâde giderler, yetkili murahhaslar konferansları, idari konferanslar ve milletlerarası istişari komitelerin toplantılarıyla ilgili bütün masraflardan ibarettir. Bu masraflar, bu konferans ve toplantılara iştiraki kabul eden üye ve ortak üyeler tarafından ödenir.  
(2) Özel işletmelerle milletlerarası teşekküller, iştirak ettikleri idari konferanslarla milletlerarası istişari komitelerin fevkalâde giderlerine bu maddenin 4 ncü fıkrasında yazılı sınıflardan seçecekleri birine ait vâhit sayısı nispetinde iştirak edeceklerdir. Bununla beraber, İdar ekonseyi bâzı milletlerarası teşekküllerini her türlü giderlere iştiraktan muaf kılabilir.  
(3) Birliğin lâboratuvar ve teknik tesisleri tarafından bâzı üye veya ortak üyeler, üyeler grubu veya reyon ve diğer teşekküller hesabına yapılacak mesaha, tecrübe veya özel araştırma masrafları bu üye veya ortak üye, grup, teşekkül V S. tarafından ödenecektir.
4. Üye veya ortak üyeler sekiz sınıfa ayrılmaktadır; bunlar, aşağıdaki sınıflardan birine ait vâhit sayısı nispetine göre giderlere iştirak edeceklerdir.

|   |            |    |       |
|---|------------|----|-------|
| 1 | nci sınıf: | 30 | vâhit |
| 2 | »          | »  | 25 »  |
| 3 | »          | »  | 20 »  |
| 4 | »          | »  | 15 »  |
| 5 | »          | »  | 10 »  |
| 6 | »          | »  | 5 »   |
| 7 | »          | »  | 3 »   |
| 8 | »          | »  | 1 »   |

5. Her üye veya ortak üye seçtiği sınıfı Genel sekretere bildirir. Genel sekreter tarafından diğer üye ve ortak üyelere bildirilecek olan bu karar, bu mukavelenin yürürlüğe girdiği tarihle mütaakıp yetkili murahhaslar konferansının açıldığı tarih arasındaki müddet zarfında değiştirilemez.

6. Üye ve ortak üyeler, bütçe tahminlerine göre hesaplanmış iştirak hisselerini peşin olarak öderler.

7. Borçlu bulunulan paralardan adi giderlere ait olanlar, birliğin malî yılının başlangıcından itibaren ve fevkalâde giderlerle teslim edilen dökümanların bedellerine ait olanlar bunlara ait hesapların üye ve ortak üyelere gönderildiği tarihten itibaren faize tâbidir. Bu faiz nispeti, paraların borçlanıldığı tarihten itibaren geçecek ilk altı aylık müddet için % 3 (Yüzde üç) ve yedinci aydan itibaren geçecek müddet için ise % 6 (Yüzde altı) dır.

#### Madde — 15.

##### Resmî diller

1. (1) birliğin resmî dilleri:

(ince, Fransızca, İngilizce, İspanyolca, ve Rusçadır.

(2) anlaşmazlık halinde, Fransızca metin muteberdir.

2. Yetkili murahhaslar konferanslarıyla idari konferansların, nihai vesikalarla protokoller, gerek şekil ve gerek anlam bakımından birbirlerine muadil bir tarzda kaleme alınmak suretiyle yukarıda zikredilen dillerde tanzim olunur.

3. (1) konferanslara ait diğer bütün dökümanlar, Fransızca, İngilizce ve İspanyolca olarak kaleme alınır.

(2) Birliğin bütün servis dökümanları resmî beş dille yayımlanır.

(3) genel sekreterin, görevleri gereğince bütün ilgililere dağıtılmasını sağlamakla ödevli bulunduğu diğer bütün dökümanlar, Fransızca, İngilizce ve İspanyolca olarak tanzim olunur.

4. (1) birliğin konferanslarında ve daimî teşekküllerinde yapılacak tartışmalar için, Fransızca, İngilizce ve İspanyolca dilleriyle karşılıklı bir şekilde olmak üzere elverişli bir tercüme usulü tatbik olunacaktır.

(2) tartışmalarda, konuşulan diğer diller de kullanılabilir; fakat bunun için bu dillerden birini kullanmak isteyen murahhasların bu dilin yukarıdaki 1 nci fıkrada zikredilen dillerden birine tercüme edilmesi hususlarını deruhde etmesi lâzımdır. Keza murahhaslar arzu ettikleri takdirde bu dillerden biriyle söylenen sözleri kendi dillerine ağızdan tercüme ettirmek için gereken tedbirleri alabilirler.

5. Her üye veya ortak üye, resmî dillerin kullanılması için yapılan masraflara, bu dillerden ancak biri için iştirak eder. Konuşulan diller ve konferansların çalışmalarıyla birlik teşekküllerinin toplantıları için her üye veya ortak üyenin ödiyeceği hisseyi, genel sekreterin, 14 ncü maddenin 5 nci fıkrasındaki vâhit nispetine göre nasıl hesaplayacağını tâyin eden usulü idare konseyi tesbit eder.

*Mukavele ve Tüzüklerin tatbiki*

Madde — 16.

Mukavelenin tasdiki

1. Bu mukavele, onu imzalayan hükümetlerin her biri tarafından tasdik edilecektir. Mukavele- nin tasdikına ait vesikalar mümkün olan en kısa bir müddet zarfında, diplomatik yolla ve birlik merkezinin bulunduğu memleketin hükümeti vasıtasıyla, bu tasdikleri üye ve ortak üyelere tebliğ edecek olan genel sekretere gönderirler.

2. 49 ncu maddeye tevfikân mukavele yürürlüğe girdikten sonra her tasdik vesikası Genel Sek- reterliğe vusulü tarihinden itibaren müessir olmağa başlar.

3. İmza eden devletlerden bir veya bir kaç mukaveleyi tasdik etmedikleri takdirde, bu muka- vele onu tasdik eden diğer hükümetler için gene muteberdir.

Madde — 17.

Mukaveleye iltihak

1. Bu mukaveleyi imza etmiyen bir memleketin hükümeti, 1 nci madde hükümlerine uyarak her zaman mukaveleye iltihak edebilir.

2. İltihak vesikası, diplomatik yoldan ve birlik makarrum bulunduğu memleketin hükümeti vasi- tasıyla genel sekretere gönderilir, ve genel sekreter bu iltihak keyfiyetini üyelere ortak üyelere teb- liğ ederek onların her birine bu vesikanın tasdikî bir suretini tevdi eder.

Hilâfını natık bir hüküm bulunmadıkça iltihak keyfiyeti buna ait vesikanın tevdi tarihinden iti- baren meriyete girer.

Madde — 18.

Mukavelenin haricî münasebetleri birlik üyeleri tarafından sağlanan memleketler veya araziler hakkında tatbiki

1. Birliğin üyeleri, bu mukavelenin, haricî münasebetlerini sağlamakta oldukları memleket ve arazilerin hepsine veya bir gurupuna veya bunların yalnız birine tatbik edilebileceğini her za- man beyan edebilirler.

2. Bu maddenin 1 nci fıkrasındaki hükümler gereğince yapılan her beyanat, üyelere ve ortak üyelere bunu tebliğ edecek olan birliğin genel sekreterine tevdi olunur.

3. Bu maddenin 1 ve 2 nci fıkralarındaki hükümler bu mukaveleye ekli 1 numaralı cetvelde zikredilen memleketler, araziler veya arazi grupları için mecburi değildir.

Madde — 19.

Mukavelenin, Birleşmiş Milletlerin vesayeti altındaki araziler hakkında tatbiki

Birleşmiş Milletler, İdarelerine tevdi edilmiş olan ve Birleşmiş Milletler Yasasının 75 nci mad- desini gereğince bir vesayet anlaşmasına mevzu teşkil eden bir arazi, veya arazi grupları namına bu mukaveleye iltihak edebilirler.

Madde — 20.

Mukavele ve tüzüklerin tatbiki

1. Üyeler ve ortak üyeler kendileri tarafından tesis edilen veya işletilen ve Milletlerarası ser-

visler sağlıyan veya diğler memleketlerin radyokomünikasyon servislerine bozucu tesirler icra edebilecek olan bütün merkezler ve bütün telekomünikasyon istasyonları için, bu mukavelenin 47 nci maddesi hükümleri gereğince bu taahhütlere tâbi olmayan servisler müstesna olmak üzere bu mukavelenin ve ona ekli tüzüklerin hükümlerine uymak mecburiyetindedirler.

2. Bundan başka, bu üyeler ve ortak üyeler, milletlerarası telekomünikasyon servisler sağlıyan veya diğler memleketlerin radyokomünikasyon servislerine bozucu tesirler icra edebilecek olan istasyonları işleten ve ilgililerce tanınmış olan hususi işletmelerle telekomünikasyonlar tesis etmeye ve işletmeye yetkili diğler işletmelere bu mukavele ve ona ekli tüzükler hükümlerinin tatbik ettirilmesi için gereken tedbirleri almakla ödevlidirler.

#### Madde — 21.

##### Mukaveleden rücu etmek

1. Mukaveleyi tasdik veya ona iltihak eden her üye veya ortak üye, diplomatik yoldan ve birlik makarrının bulunduğu memleketin hükümeti vasıtasıyla mukaveleden rücuunu bir tebliğ ile genel sekretere bildirmek hakkını haizdir. Genel sekreter de bundan diğler üyeler ve ortak üyeleri haberdar eder.

2. Bu rücu, genel sekreter tarafından tebliğin alındığı günden itibaren bir senelik müddetin hitamından itibaren yürürlüğe girer.

#### Madde — 22.

Harici münasebetleri birliğin üyeleri tarafından sağlanan memleketler veya arazilerin mukaveleden rücuu

1. 18 nci madde hükümleri gereğince bu mukavele, bir memleket, bir arazi veya bir araziler gruna tatbik edildiği zaman her an bu duruma son verilebilir. Eğer bu memleket, arazi veya araziler grubu ortak üye bulunuyorsa, aynı zamanda bu hakkı kaybeder.

2. Yukarıdaki fıkrada zikredilen rücuların tebliği, 21 nei maddenin 1 nei fıkrasında tesbit edilen şartlar dairesinde icra olunur. Bu rücular, aynı maddenin 2 nei fıkrasında bildirilen şartlar dairesinde yürürlüğe girer.

#### Madde — 23.

##### Bu mukaveleden evvelkimukavele ve tüzüklerin kaldırılması

Bu mukavele ile buna ekli tüzükler, âkud Hükümetler arasındaki münasebetlerde, Paris, (1865) Viyana (1868), Roma (1872), St - Petersburg (1875) Milletlerarası telgraf mukaveleleriyle bunlara ekli tüzükleri ve keza Berlin (1906), Londra (1912) ve Vaşington (1927) Milletlerarası Radyo-telgraf mukaveleleriyle bunlara ekli tüzükleri veMilletlerarası Madrit (1932) Telekomünikasyon mukavelesini ve Kahire (1938) Radyokomünikasyon tüzük ve katma tüzüğünü kaldırmaktadır.

#### Madde — 24.

##### Mukaveleye iştirak etmiyen Devletlerle olan münasebetler

1. Bütün üyeler ve ortak üyeler, gerek kendileri ve gerekse ilgililerce tanınmış hususi işletmeler için, bu mukaveleye iştirak etmiyen bir Devletle teati olunacak telekomünikasyonların hangi şartlar altında kabul edeceklerini tesbit etmek hakkını mahfuz tutmaktadırlar.

2. Bu mukaveleye imza etmiyen bir Devlet tarafından yapılan bir Telekomünikasyon, bir üye veya bir ortak üye tarafından kabul edildiğitakdirde bu telekomünikasyon sevkedilecek ve bir üye veya ortak üyeye ait yollardan istifade ettiği takdirde mukavele ve tüzüklerin mecburi hükümleri ve keza normal ücretler tatbik edilecektir.

**İhtilâfların halli**

1. Üyeler ve ortak üyeler, 13 ncü maddede yazılı bu mukavele veya tüzüklerin tatbikına dair olan meseleler üzerindeki ihtilâflarını, diplomatik yoldan veya Milletlerarası ihtilâfları tasfiye için aralarında aktedecekleri iki veya çok taraflı muahedelerle tesbit edilen usullere göre ve ya aralarında kararlaştıracakları diğer bir usulle halledebilirler.

2. Bu tesviye tarzlarından hiç biri kabul edilmediği takdirde, ihtilâfta taraf teşkil eden her hangi bir üye veya ortak üye mukavenenin 3 No. lu ekinde târif edilen usul gereğince hakemle tesviye usulüne müracaat edebilir.

**Fasıl : III**

*Birleşmiş Milletler ve Milletlerarası teşkilâtlarla olan münasebetler*

**Birleşmiş Milletlerle olan münasebetler**

1. Birleşmiş Milletlerle Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği arasındaki münasebetler, metni bu mukavenenin 5 No. lu ekinde yazılı bulunan anlaşmada tarif edilmiştir.

2. Yukarıda yazılı anlaşmanın XV nci maddesi hükümleri gereğince, Birleşmiş Milletlere ait Telekomünikasyonların işletme servisleri, bu mukavele ve ona ekli tüzüklerde zikredilen hakları ve ödevleri haizdirler. Bu sebeple, bunların Milletlerarası istişari komitelerin toplantıları da dâhil olmak üzere, Birliğin bütün konferanslarına, istişari mahiyette olmak üzere iştirak etmek hakkını haizdirler. Bunlar, bir yetkili murahhaslar konferansı veya bir idari konferans tarafınan tâyin edilmiş olan Birliğin hiçbir teşekkülüne tâyin olunamazlar.

**Milletlerarası Teşkilâtlarla olan münasebetler**

Telekomünikasyonlar sahasında tam bir Milletlerarası koordinasyonun tahakkukuna yardım etmek üzere, birlik, menfaatları ve faaliyetleri bakımından kendileriyle ilgili bulunan milletlerarası teşkilâtlarla iş birliği yapar.

**Fasıl : IV**

*Telekomünikasyonlara dair umumi hükümler*

**Halkın, Milletlerarası Telekomünikasyon servisini kullanmak hususunda hakkı**

Üyeler ve ortak üyeler, milletlerarası umumi muhabere servisi vasıtasıyla halkın muhabere etmek hakkını tanırlar. Her muhabere kategorisi için, her hangi bir öncelik ve tercih hakkı tanınmaksızın, servis, ücretler, teminatlar bütün iş sahipleri için aynıdır.

**Telekomünikasyonların durdurulması**

1. — Üyeler ve ortak üyeler, Devletin emniyeti için tehlikeli görülebilecek veya konularına, umumi asayişe, ahlâka aykırı görülebilecek her hangi bir hususi telgrafın sevkını, bu telgrafın tama-

mının veya her hangi bir kısmının sevkının durdurulduğunu mahreç merkeze derhal bildirmek şartıyla ve bu bildirme keyfiyeti Devletin emniyeti için tehlikeli görüldüğü haller için müstesna olmak üzere, durdurmak yetkisini mahfuz tutarlar.

2. Üyeler ve ortak üyeler, Devletin emniyeti için tehlikeli, veya kanunlarına, unumi asayişe veyahut ahlâka aykırı görülebilecek her nevi telgraf ve telefon muhaberelelerini kesmek yetkisini de mahfuz tutarlar.

Madde — 30.

Servisin tatili

Her üye veya ortak üye ister muayyen olmıyan bir müddet için, ister genel olarak ve ister yalnız bâzı münasebetler veya bâzı giden, gelen veya transit muhabereleler için olsun Milletlerarası Telekomünikasyon servisini, genel sekreterlik vasıtasıyla bundan diğer üye veya ortak üyelere her birini haberdar etmek şartıyla tatil etmek hakkına maliktir.

Madde — 31.

Sorumluluk

Üye ve ortak üyeler, Milletlerarası Telekomünikasyon servislerini kullanan iş sahiplerine karşı ve bilhassa tazminat elde olunasını istihdaf eden talepler hususunda, hiçbir sorumluluk kabul etmezler.

Madde — 32.

Telekomünikasyonların gizliliği

1. Üye ve ortak üyeler, Milletlerarası muhaberelelerin gizliliğini sağlamak hususunda, kullanılan telekomünikasyon sistemiyle telif edilebilen, mümkün olan her türlü tedbirleri almayı taahhüt ederler.

2. Bununla beraber, bu üye ve ortak üyeler, kendi memleketlerine ait kanuni mevzuatın tatbikını veya kendilerinin de iştirak ettikleri milletlerarası mukavelelerin icrasını sağlamak için, bu muhabereleleri yetkili makamlara bildirmek hakkını mahfuz tutmaktadırlar.

Madde — 133.

Telekomünikasyon tesisleriyle yolların kurulması, işletilmesi ve muhafazası

1. Üye veya ortak üyeler, milletlerarası telekomünikasyonların sürat ve inkıtaa uğramaksızın sağlanması için lüzumlu yol ve tesislerin en iyi teknik şartlar altında kurulması için faydalı olacak bütün tedbirleri alacaklardır.

2. Bu yol ve tesislerin mümkün olduğu kadar pratikte edinilen tecrübeler neticesinde kabul olunan en iyi usul ve tarzlara göre işletilmesi, iyi bir halde idame olunması ve ilmî ve teknik terakkilerin seviyesinde tutulması lâzımdır.

3. Üye ve ortak üyeler, hukuki yetkilerinin haddleri dâhilinde bu yol ve tesislerin muhafazasını sağlarlar.

4. Başka şartlar derpiş eden özel anlaşmalar mevcut olmadıkça, bütün üye ve ortak üyeler, kontrol ettikleri hudutlar dâhilindeki milletlerarası Telekomünikasyon devreleri kısımlarının bakımı için faydalı olan tedbirleri alırlar.



Madde — 34.

Nizamlara aykırı hareketlerin ihbarı

20 nci madde hükümlerinin tatbikını kolaylaştırmak maksadiyle üye ve ortak üyeler, bu mukavele- nin ve ona ekli tüzüklerin hükümlerine aykırı hareketler hakkında birbirlerine karşılıklı olarak ma- lûmat vermeyi taahhüt ederler.

Madde — 35.

Ücretler ve muafiyet

Telekomünikasyon ücretlerine ve muafiyet bahşedilen hallere ait hükümler bu mukaveleye ekli tüzüklerde tâyin edilmiştir.

Madde — 36.

Devlet telgraflarının, Devlet telefon çağırma ve konuşmalarının üstünlüğü

45 nci maddenin hükümleri mahfuz olmak üzere, Devlet telgrafları, gönderici bunu talep ettiği takdirde diğer telgraflara nazaran üstünlük hakkını haizdir. Keza Devlet telefon çalışmaları ve konuşmaları da, mahsus talep üzerine ve imkânnispetinde, diğer telefon çağırma ve konuşmaları- na nazaran üstünlük hakkına maliktir.

Madde — 37.

Gizli Dil

1. Devlet telgraflarıyla servis telgrafları, bütün münasebetlerde gizli dille yazılabilir.
2. Gizli dille yazılmış hususi telgraflar, hususî muhabereleler için gizli dil kabul etmediklerini Ge- nel Sekreterlik vasıtasıyla tebliğ eden memleketler müstesna olmak üzere, bütün memleketler arasın- da kabul olunabilir.
3. Kendi memleketlerinden gidecek veya kendi memleketlerine gönderilecek olan gizli dille yazıl- mış telgrafları kabul etmiyen üye veya ortak üyeler, 30 ncu maddede zikredilen tatili hal- leri müstesna olmak üzere, bunları transit olarak kabul edeceklerdir.

Madde — 38.

Hesapların tanzim ve tevdi

1. Milletlerarası Telekomünikasyon servisleri işleten üyeler ve ortak üyeler ve ilgililerce tanın- mış hususi işletmeler alacaklarının ve borçlarının miktarı üzerinde anlaşacaklardır.
2. Yukardaki fıkrada kastedilen borç ve alacaklara ait hesaplar ilgili taraflar arasında özel anlaşmalar mevcut olmadıkça, bu mukaveleye ekli tüzüklerin hükümleri gereince tanzim olunur.
3. Milletlerarası hesapların tesviyesi, ilgili Hükümetler bu hususta anlaşmalar akdetmişlerse, alelâde muamelelerden addolunarak ilgili memleketlerin cari milltlerarası taahhütlerine göre yapılır. Bu nevi anlaşmalar veya bu mukaveleinin 40 nci maddesinde zikredilen şartlar gereğin- ce özel anlaşmalar mevcut olmadığı takdirde, bu hesapların tesviyesi tüzükler gereğince yapılır.

Madde — 39.

Para vâhidi

Milletlerarası Telekomünikasyon tarifelerinin tertibinde ve milletlerarası hesaplarının tanzi- minde kullanılan para vâhidi, gramın 10/31 ağırlığında ve 0,900 ayarında 100 santimden ibaret altın franktır.

Özel Anlaşmalar

Üye ve ortak üyeler, gerek kendileri ve gerek kendilerince tanınmış hususi işletmeler ve gerekse bu hususta kendilerine gerektiği ve hile yetki verilmiş olan diğer hususi işletmeler için, üyelerin ve ortak üyelerin çoğunluğunu ilgilendirmiyen telekomünikasyon konuları üzerinde özel anlaşmalar akdetmek hakkına malikdirler. Bununla beraber, bu anlaşmalar tatbika konulmasıyla diğer memleketlerin radyokomünikasyon servislerine ika edebilecekleri bozucu tesirler bakımından, bu mukavele veya ona ekli tüzükler hükümlerine aykırı bulunmamalıdır.

Bölge konferansları, bölge anlaşmaları ve bölge teşkilâtları

Üye ve ortak üyeler, bölgesel mahiyette esaslar üzerinden müzakere edilebilecek telekomünikasyon meseleleri tesviye etmek maksadiyle bölge konferansları toplamak, bölge anlaşmaları akdetmek ve bölge teşkilâtları vücuda getirmek hakkına malikdirler. Bununla beraber, bölge anlaşmaları, bu mukaveleye aykırı olmamalıdır.

Fasıl : V

Radyokomünikasyonlar için özel hükümler

Frekanslar ve tayf genişliğinin rasyonel bir tarzda kullanılması

Lüzumlu servislerin memnuniyet verici bir şekilde işlemlerini sağlamak için, üye ve ortak üyeler kullanılan frekanslar sayısı ile tayf genişliğinin elzem olan aşgari bir hadde tutulmasının arzuya şayan olduğunu kabul ederler.

İstasyonlar arasında karşılıklı irtibat

1. Seyyar serviste telsiz muhaberele sağlıyan istasyonlar, normal olarak tahsis edildikleri servisin hudutları dâhilinde, kendileri tarafından kabul edilen radyoelektrik sistemi ne olursa olsun, karşılıklı olarak telsiz muhabereleleri teati etmekle ödevlidirler.

2. Bununla beraber, fennî terakkilere engel olmamak maksadiyle, yukarıki fıkra hükümleri, diğer sistemlerle irtibat sağlamaya elverişli bulunmayan bir radyoelektrik sisteminin kullanılmasına mâni değildir, şu şartla ki bu kifayetsizlik bu sistemin kendisine has hünyesinden ileri gelmesi ve sırf istasyonlar arası irtibatlara mâni olunmak için tatbik edilen tertipler neticesi olmaması lâzımdır.

3. 1 nci fıkra hükümlerine rağmen bir istasyon, yapılan telekomünikasyonun gayesiyle veya kullanılan sistemden müstakil olan şartlarla tâyin edilmiş mahdut bir milletlerarası telekomünikasyon servisine tahsis olunabilir.

Bozucu tesirler

1. Gayeleri ne olursa olsun bütün istasyonlar, diğer üye veya ortak üyelerin muhaberelelerine veya telsiz servislerine, tanınmış özel işletmelereve diğer, radyokomünikasyon tüzüğünün hükümleri gereğince işliyen ve bir radyokomünikasyon servisi sağlamaya usulü dairesinde yetkili işletme-

lere bozucu tesirler ika etmiyecek şekilde tesis edilecek ve işletileceklerdir.

2. Her üye yahut ortak üye, kendisi tarafından tanınmış hususi işletmelerle usulü gereğince bu hususta yetkili bulunan diğer işletmelerden yukarıki fıkra hükümlerinin tatbikını talep etmeyi taahhüt eder.

3. Bundan başka, üye ve ortak üyeler, her türlü elektrik cihaz ve tesislerinin işlemesi neticesinde bu maddenin 1 nci fıkrasında zikredilen muhaberelelere veya telsiz servislerine ika olunabilecek bozucu tesirleri önlemek üzere pratikte mümkün olan tedbirlerin alınmasının arzuya şayan olduğunu kabul ederler.

Madde — 45

Tehlike çağırımları ve telgrafları

1. Radyokomünikasyon istasyonları, geldiği yer neresi olursa olsun tehlike çağırma ve telgraflarına mutlak surette öncelik vermeye ve aynı surette bunlara cevap vermeye ve derhal gereğinin yapılmasına teşebbüs etmeye mecburdurlar.

2. Milletlerarası telgraf ve telefon servisleri, deniz ve hava seferlerinde insan hayatının emniyetine ait muhaberelelere, mutlak surette bir öncelik tatbik etmek mecburiyetindedirler.

Madde — 46

Sahte veya aldatıcı tehlike veya emniyet işaretleri, çağırma işaretlerinin yolsuz olarak kullanılması

Üye ve ortak üyeler, sahte ve aldatıcı tehlike ve emniyet işaretlerinin nakli veya yayımı ve bir istasyon tarafından ona usulü dairesinde tahsis edilmemiş olan çağırma işaretlerinin kullanılmasına mâni olmamak için faydalı tedbirleri almayı taahhüt ederler.

Madde — 47.

Millî Savunma servislerine ait tesisler

1. Üye ve ortak üyeler, ordularının, deniz ve hava kuvvetlerinin askerî telsiz tesislerine ait hususlarda hürriyetlerini tam olarak muhafaza ederler.

2. Bununla beraber, bu tesisler tehlike vukuunda yapılacak yardımla, ve bozucu tesirleri önlemek için alınacak tedbirler hakkındaki tüzük hükümleriyle, sağladıkları servisin nevine göre kullanılacak emisyon tipleri ve frekanslar hakkındaki tüzüklerin hükümlerini, mümkün olduğu kadar tatbik etmekle ödevlidirler.

3. Bundan başka bu tesisler, unuma açık muhabere servisine veya bu mukaveleye ekli tüzükler gereğince idare edilen servislere iştirak ettikleri takdirde bu servislerin icrasına ait tüzük hükümlerine, genel olarak uymaya mecburdurlar.

**Faail : VI**

*Tarifler*

Madde — 48.

Tarifler

Metnin diğer kısımlariyle mübâyenet mevcut olmadıkça :

- Ek 2 de tarif edilen terimler kendilerine tahsis edilen mânaları muhafaza ederler;
- 13 ncu maddede işaret olunan tüzükler içinde tarif edilen diğer terimler, bu tüzüklerde kendilerine tahsis edilen mânalara maliktirler.

Mukavelenin yürürlüğe konulması

Bu mukavele, bin dokuz yüz kırk dokuz senesinin bir Ocak tarihinden itibaren, tasdik veya iltihak vesikalarını bu tarihten evvel tevdi etmiş bulunan memleketler, araziler veya arazi grupları arasında yürürlüğe girecektir. Muhteviyatını kabul ve tasdik zımında ilgili yetkili murahhaslar, Fransızca ve İngilizce olmak üzere tek bir nüsha halindeki bu mukaveleyi imza etmişlerdir. Mübâyenet vukuunda Fransızca metin muteberdir; bu nüsha Amerika Birleşik Devletleri Arşivinde saklanacak ve bunun birer sureti mukaveleyi imza eden Hükümetlere tevdi olunacaktır.

Atlantic City'de akdolanmıştır. 2 Ekim 1947

**Ek : 1.**

(Madde 1, Parağraf 2, a) ya bakılması

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Afganistan  | 22. Kostarika                   |
| 2. Arnavutluk (Halk Cumhuriyeti)   | 23. Küba                        |
| 3. Suudi Arabistan (Krallığı)  | 24. Danimarka                   |
| 4. Arjantin (Cumhuriyeti)  | 25. Dominik (Cumhuriyeti)       |
| 5. Avusturalya (Federasyonu)   | 26. Mısır                       |
| 6. Avusturya   | 27. Salvador (Cumhuriyeti)      |
| 7. Belçika   | 28. Ekvator                     |
| 8. Beyaz Rusya (Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti)  | 29. Amerika Birleşik Devletleri |
| 9. Birmanya  | 30. Haebşistan                  |
| 10. Bolivya  | 31. Finlândiya                  |
| 11. Brezilya   | 32. Fransa                      |
| 12. Bulgaristan  | 33. Yunanistan                  |
| 13. Kanada   | 34. Guatemala                   |
| 14. Şili   | 35. Haiti                       |
| 15. Çin  | 36. Honduras (Cumhuriyeti)      |
| 16. Vatikan Şehri (Devleti)  | 37. Macaristan                  |
| 17. Kolombiya (Cumhuriyeti)  | 38. Hindistan                   |
| 18. Portekiz Kolonileri  | 39. Felemenk Hindistanı         |
| 19. Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı kolonileri, Himaye ettiği memleketler, Denizaşırı arazileri ve manda veya vesayet altındaki toprakları | 40. İran                        |
| 20. Fransız mandası altındaki denizaşırı koloniler, himaye altındaki memleketler ve araziler.  | 41. Irak                        |
| 21. Belçika Kongosu ve Ruanda - Urundi arazileri.  | 42. İrlanda                     |
|  | 43. İzlanda                     |
|  | 44. İtalya                      |
|  | 45. Lübnan                      |
|  | 46. Liberya                     |
|  | 47. Lüksemburg                  |
|  | 48. Meksika                     |
|  | 49. Monaco                      |

- |  |   |
|--|---|
| 50. Nikaragua                                | 65. Romanya   |
| 51. Norveç                                   | 66. Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı                     |
| 52. Yeni Zelânda                             | 67. Siam  |
| 53. Pakistan                                 | 68. İsveç   |
| 54. Panama                                   | 69. İsviçre (Konfederasyonu)  |
| 55. Paraguay                                 | 70. Suriye  |
| 56. Hollânda, Kurasao ve Surinam             | 71. Çeşkoslovakya   |
| 57. Peru                                     | 72. Amerika Birleşik Devletleri arazileri                                 |
| 58. Filipinler (Cumhuriyeti)                 | 73. Türkiye   |
| 59. Polonya (Cumhuriyeti)                    | 74. Güney Afrika Birliği ve manda altındaki Güney - Doğu Afrika arazileri |
| 60. Portekiz                                 | 75. Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği                                |
| 61. Fas ve Tunus Fransız himaye memleketleri | 76. Uruguay (Doğu Cumhuriyeti)  |
| 62. Yugoslavya Federatif Halk Cumhuriyeti    | 77. Venezüella (Birleşik Devletleri)                                      |
| 63. Ukrayna Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti     | 78. Yemen   |
| 64. Güney Rodezya                            |   |

**Ek. : 2**

(Madde 48 e bakılması)

***Milletlerarası Telekomünikasyon mukavelesinde kullanılan terimlerin tarifi***

**İdare:** Milletlerarası Telekomünikasyon mukavelesiyle ona ekli tüzüklerdeki ödevlerin ifası için gerekli tedbirlerin alınmasıyla sorumlu herservis veya Hükümet dairesi.

**Özel İşletme:** Milletlerarası bir Telekomünikasyon servisi sağlamak için kurulmuş bir telekomünikasyon tesisatı işleten veya böyle bir servise bozucu tesirler icra edebilecek olan, Hükümete ait müessese ve ajanslardan gayri, her şahıs veya şirket.

**Tanınmış özel işletme:** Umuma mahsus bir muhabere servisi veya makarrının bulunduğu arazi- nin üye veya ortak üyesi tarafından 20 nci madde hükümlerinin tahmil edildiği bir radyodifüzyon servisi işleten ve yukarıki tarife uyanlar özel işletme.

**Murahhas:** Bir Hükümet tarafından bir yetkili murahhaslar konferansına gönderilen veya bir hükümet veyahut bir idareyi bir idare konferansında veya milletlerarası bir istişarî komitenin bir toplantısında temsil eden bir şahıs.

**Murahhaslık:** Aynı memlekete mensup, murahhasların, temsileilerin ve mevcutsa uzmanların mü- tün; her murahhaslığın bir veya birkaç atâşesi ve bir veya birkaç tercümanı bulunabilir. Her üye veya ortak üye murahhaslığını istediği şekilde teşkil etmekte serbesttir. Bundan başka, her üye veya ortak üye, kendisi tarafından tanınmış özel telekomünikasyon işletmelerinin veya telekomünikasyon faaliyetleriyle ilgili bulunan ve kendi hükümetlerince bu suretle tanılan özel işletmelerin mümessil- lerini de murahhaslığına, murahhas veya uzman sıfatıyla dâhil edebilirler.

**Mümessil:** Tanınmış bir özel işletme tarafından bir idare konferansına veya milletlerarası bir isti- şarî komiteye gönderilen bir şahıs.

**Uzman:** İlmî veya sınaî bir millî teşekkül tarafından gönderilip kendisine mensup olduğu hükü- met tarafından bir idare konferansına veya milletlerarası bir istişarî komitenin toplantısına iştirake yetki verilmiş bir şahıs.

**Müşahit:** Bir hükümet veya milletlerarası bir teşekkül tarafından gönderilen ve Milletlerarası Telekomünikasyon Birliğinin kendisiyle iş birliği yapmayı faydalı gördüğü bir şahıs.

Milletlerarası servis : Muhtelif memleketlerin merkez veya istasyonları arasında veya aynı memleket içinde bulunmayan veya muhtelif memleketlere ait olan seyyar istasyonlar arasında yapılan telekomünikasyon servisi.

Seyyar Servis : Seyyar istasyonlarla kara istasyonları veya seyyar istasyonlar arasında yapılan Telekomünikasyon servisi.

Radyo Yayın Servisi : Doğrudan doğruya halk tarafından alınmaya mahsus yayınlar yapan bir Telekomünikasyon servisi [1].

Telekomünikasyon : Telli Radyoelektrik, optik veya diğer elektromanyetik sistemlerle yapılan her çeşit işaretlerin, yazıların, resimlerin, seslerin veya diğer her nevi muhaberelelerin verilmesi, alınması ve transmisyonu.

Telgraf : Bir işaret kodu kullanmak suretiyle yazıların transmisyonunu sağlayan bir Telekomünikasyon sistemi.

Telefon : Sözlere ve bâzı hallerde diğer neviseslerin transmisyonunu sağlamak için vücuda getirilmiş bir Telekomünikasyon sistemi.

Telgrafname : Telgrafla çekilmek üzere yazılmış yazı; aksi tasrih edilmedikçe, telsiz telgrafname de bu tarife dâhildir.

Devlet telgrafları ve telefon çağırma ve konuşmaları :

Bunlar aşağıdaki makamlardan biri tarafından verilen telgraflarla yapılan telefon çağırma ve konuşmalarıdır.

- a) Bir Devletin şefi;
- b) Bir Hükümetin şefi ve bir Hükümetin üyeleri;
- c) Bir üye veya ortak veya Birleşmiş Milletlere ait müstemlekenin himaye idaresinin deniz aşırı arazi veya metbû arazinin otoritenin, vesayet veya manda idaresinin şefi;
- d) Kara, deniz ve hava askerî kuvvetlerinin başkomutanları;
- e) Elçilik veya konsolosluk memurları;
- f) Birleşmiş Milletlerin Genel sekreteri ve yardımcı organları;
- g) Lahey Milletlerarası Adalet Divanı.

Yukarıda tarif edilen telgraflara verilen cevaplar da Devlet telgraflarından addolunur.

Servis telgrafları : Üye ve ortak üyelerin telekomünikasyon idarelerinden tanınmış özel işletmeler veya birlik genel sekreteri tarafından yollanan ve milletlerarası telekomünikasyonlara veya bu idarelerle ilgili tanınmış özel işletmeler arasında umumi menfaate hizmet eder mahiyette oldukları karşılıklı olarak tesbit edilen hususlara ait telgraflar.

Özel telgraflar : Devlet veya servis telgraflarından gayri diğer telgraflar.

Radyokomünikasyon : Hertz dalgaları yardımıyla yapılan her türlü radyokomünikasyon.

Hertz dalgaları : Frekansları 10 Ke/s ile 3,000,000 Mc/s arasında olan elektromanyetik dalgalar.

Radyo (Telsiz) : Hertz dalgalarının kullanılmasını ifade eden genel terim. (Buna tekabül eden sıfat: «Radyoelektrik» tir.)

Bozucu tesisler (Karıştırıcılar) : Bir deniz telsiz servisinin veya bir güvenlik [2] servisinin faaliyetine engel olan veya radyokomünikasyon tüzüğüne uygun olarak faaliyette bulunan bir radyokomünikasyon servisini bozan veya sık sık kesen her türlü yayın veya endüksiyon

[1] Bu servisin faaliyeti meyanında sesli yayınlar televizyon, faksimile veya diğer nevi yayınlar bulunabilir.

[2] Faaliyeti bakımından devamlı veya geçici olarak, insan hayatının güvenliği veya servetlerin korunmasıyla doğrudan doğruya ilgili bulunan her hangi bir radyokomünikasyon servisi bir güvenlik servisi addolunur.

(25 nci maddeye bakılması)

*Hakeme müracaat*

1. Hakeme müracaatı talep eden taraf hakem usulüne müracaat hakkında mukabil tarafa bir tebliğde bulunmak suretiyle muameleye başlar.

2. Taraflar, hakemlik işinin şahıslara mı, idarelere mi veya hükümetlere mi tevdi edileceği hakkında aralarında mutabık kalarak kararlaştırırlar. Taraflar, hakeme müracaat tebliği tarihinden itibaren bir aylık bir mühlet zarfında, bu hususta mutabık kalamadıkları takdirde hakemlik işi hükümetlere tevdi edilir.

3. Hakemlik işi şahıslara tevdi edildiği takdirde, hakemlerin, bu ihtilâfta taraf teşkil eden bir memleketin tebaasından olmaması, ikametgâhlarının bu memleketlerden birinde olmaması, onların hizmetinde bulunmamaları şarttır.

4. Hakemlik, hükümetlere veya bu hükümetlerin idarelerine tevdi edildiği takdirde, bu hükümetler, ihtilâfla ilgili taraftan olmayıp ancak tathiki, ihtilâfı doğuran anlaşmayı imza etmiş bulunan üye ve ortak üyeler arasından seçilecektir.

5. Hakem usulüne müracaat talebine dair tebliğin alındığı tarihten itibaren üç aylık bir müddet zarfında iki taraftan her biri birer hakem tâyin edecektir.

6. İki den fazla taraflar ihtilâfa düştükleri takdirde, ihtilâfta menfaatleri müşterek bulunan iki taraf gruplarından her biri, 4 ve 5 nci fıkralarda bildirilmiş olan usul dairesinde birer hakem gösterir.

7. Bu suretle tâyin edilmiş olan iki hakem, hükümetler veya idareler olmayıp şahıslar buldukları takdirde, yukardaki 3 ncü fıkrada tesbit edilen şartlara uygun olacak ve bundan başka diğer iki hakemin milliyetlerinden gayri bir milliyette olacak bir üçüncü hakemi tâyin etmek için aralarında anlaşırlar. Üçüncü hakemin intihabı hususunda bu iki hakem arasında anlaşma yapılamadığı takdirde, her hakem, ihtilâfla hiçbir ilgisi bulunmayan bir üçüncü hakemi teklif eder. Bu takdirde, birliğin sekreteri üçüncü hakemi tâyin için kur'a usulüne müracaat eder.

8. İhtilâf halinde bulunan taraflar, müştereken tâyin edecekleri tek bir hakemle ihtilâflarını halletmek için anlaşabilirler; Taraflardan her biri birer hakem seçecek bunlardan birinin kur'a usulüyle tek bir hakem olarak tâyini için birliğin genel sekreterine de müracaat edebilirler.

9. Hakem veya hakemler, takip edilecek usulü seçmekte serbesttir.

10. Tek hakemin kararı katîdir ve ihtilâftaki taraflar bu karara uymaya mecburdurlar. Eğer hakemlik işi birçok hakemlere tevdi edilmiş ise, hakemlerden ekserisinin reyile alınmış olan karar katî olup taraflar bu karara uymaya mecburdurlar.

11. Taraflardan her biri, hakeme müracaat ve ihtilâfın tetkiki için ihtiyar ettiği masrafları kendisi çeker. Tarafların bizzat kendileri tarafından ihtiyar olunan masraflardan maada diğer hakemlik masrafları ihtilâf halindeki taraflar arasında müsavi nispette taksim olunur.

12. Birlik hakem veya hakemlerin muhtaç olabilecekleri ihtilâfla ilgili her türlü malûmatı kendilerine verecektir.

*Milletlerarası Telekomünikasyonlar Mukavelesine ekli Genel Tüzük*

**1 NCI KISIM**

Konferanslara ait genel hükümler

**Fasıl : 1**

*Yetkili Murahhaslar konferansına dâvet ve kabul*

1. Davet eden hükümet, idari konsey ile mutabık kalarak konferansın katî tarihiyle mahallini sarîh bir surette tesbit edecektir.
2. Bu tarihten bir sene evvel, davet eden hükümet, üye ve ortak üyelere davetiyeler gönderir.
3. Üye ve ortak üyelerin verecekleri cevapların, konferansın açıldığı tarihten en geç bir ay evveline kadar davet eden hükümete varması lâzımdır.
4. Davet eden hükümetin davetiyelerini göndermesinin hemen akabinde, genel sekreter, konferans çalışmalarına ait tekliflerinin dört aylık bir mühlet zarfında kendisine gönderilmesi için üye ve ortak üyelerin bütün idarelerinden talepte bulunur. Genel sekreter, mümkün olan en kısa bir mühlet zarfında bunları toplıyarak bütün üye ve ortak üyelere bildirir.
5. İdare konseyi, mukavelenin 26 nci maddesi gereğince Birleşmiş Milletlerin münasip gördüğü takdirde iştirakini sağlamak üzere konferansın nerede ve hangi tarihte toplanacağını bu teşkilâta bildirir.
6. Birliğin her hangi bir daimî teşekkülü hukukan konferansa kabul edilir ve istişarî mahiyette olarak konferans çalışmalarına iştirak eder.
7. Davet eden hükümet, idari konsey ile mutabık kalarak, istişarî reyyle konferansa iştirak etmek üzere müşahitler göndermeye âkîd olmıyan hükümetleri davet edebilir.
8. Mukavelenin 2 nci ekinde tarif edilen murahhaslıklar ile mevcutsa 7 nci fıkrada bildirilen müşahitler konferansa kabul edilirler.
9. Yukardaki fıkraların hükümleri, mümkün olduğu kadar, yetkili murahhasların fevkalâde konferanslarına tatbik olunur.

**Fasıl : 2**

*İdari Konferanslara davet ve kabul*

1. Davet eden Hükümet, idare konseyi ile mutabık kalarak, konferansın katî tarihiyle toplanacağı yeri sarîh olarak tesbit eder.
2. Alelâde bir konferans bahis mevzuu ise bu tarihten bir sene evvel, ve fevkalâde bir konferans bahis mevzuu ise en az altı ay evvel, davet eden Hükümet dâvetiyeleri üyeler ve ortak üyelere gönderir; bunlar da, kendilerince tanınmış işletmelere bu daveti bildirebilirler. Davet eden Hükümet, idari konsey ile mutabık kalarak, bu konferansın toplantısıyla ilgilenebilecek Milletlerarası teşkilâtlara bizzat bir tebliğ gönderir.
3. Davet edilen üye ve ortak üyelerin, murahhaslıklar, Hükümetler ve tanınmış özel işletmeler mümessilleri hakkındaki cevapları, davet eden Hükümete, konferansın açılacağı tarihten en geç bir ay evveline kadar, varmış olması lâzımdır.
4. (1) Milletlerarası teşkilâtların konferanslarına kabul taleplerinin, 2 nci fıkrada yazılı tebliğ tarihinden itibaren iki aylık bir müddet zarfında davet eden Hükümete gönderilmesi lâzımdır.  
(2) Davet eden Hükümet, konferansın toplantısından dört ay evvel, konferansa iştirak için talepte bulunan milletlerarası teşkilâtların listesini üye ve ortak üyelere bildirerek bu taleplerin kabul veya reddi hususunda iki aylık bir müddet zarfında onları cevap vermeye davet eder.



5. İdari konferanslara şunlar kabul olunurlar:
  - a) Mukavelenin 2 No. lu ekinde tarif edilen murahhaslıklar;
  - b) Tanınmış hususi işletmelerin mümessilleri;
  - c) 4 neü fıkrada tesbit edilen müddet zarfında hiç olmazsa üyelerin yarısından müspet cevap alındığı takdirde milletlerarası teşkilâtların müşahitleri.
6. Diğer milletlerarası teşkilâtlar için kabul kararı. genel toplantının ilk celsesi esnasında bizzat konferans tarafından alınır.
7. Genel tüzüğün 1 neı faslının 4, 5, 6 ve 7 neı fıkralarındaki hükümler, idari konferanslara tatbik edilebilir.

### Fasıl : 3

#### *Konferanslarda oy verme*

1. Birliğin her üyesi, mukavelenin 1 neı maddesi gereğince bir oy hakkına maliktir.
2. (1) Her murahhaslık yetkilerini tevdi edecektir. Yetkili murahhaslar konferansları için, bu yetkiler, mezkûr birliğin üyesi bulunan hükümetin şefi veya dışişleri bakanı tarafından imzalanmış tam yetki veren mektuplardır.
  - (2) Özel bir komisyon, konferansın ilk haftası zarfında her murahhaslığın yetkilerini tetkik edecektir.
  - (3) Bu özel komisyon tarafından yetkilerinin usulü gereğince tanzim edildiği bildirilinceye kadar hiçbir murahhaslık oy verme hakkını kullanamaz.
3. Usulü dairesinde yetkili bulunan bir murahhaslık, iştirak edemediği bir veya birkaç celsede oy hakkını kullanmak üzere başka yetkili bir murahhaslığa vekâlet verebilir. Hiçbir suretle bir murahhaslık vekâleten birden fazla oy veremez.

### Fasıl : 4

#### *Fevkalâde idari konferanslara davet veya bir konferansın tarih ve toplantı mahallinin değiştirilmesi hakkında takip olunacak usul*

- I. Birliğin bir üye veya ortak üyesi,
  - a) Fevkalâde idari bir konferansın toplanmasını veya,
  - b) Yapılacak yetkili murahhaslar veya idari konferansın toplantı mahal ve tarihinin değiştirilmesini istediğini idare konseyi başkanına bildirdiği zaman bir tarih ve bir mahal teklif edecektir.
2. İdare konseyi, bu nevi yirmi ve daha ziyade müracaat aldığı takdirde, bunları bütün üye ve ortak üyelere buna ait icap eden malûmatla birlikte bildirir, ve bu husustaki mütalâalarını bildirmeleri için altı haftalık bir müddet tâyin eder. Tarih ve mahal hususunda üyeler arasında mutabakat olduğu takdirde, konsey, teklif edilmiş bulunan toplantı mahallinin bulunduğu memleketin hükümeti nezdinde teşebbüste bulunarak, davet edici bir hükümet olmaya muvafakat edip etmiyeceğini sorar. Cevap müspet olduğu takdirde, konsey ve ilgili Hükümet icap eden tedbirleri almak için anlaşılırlar. Cevap menfi ise, konsey, konferansın çağırılmasını talep eden üye ve ortak üyeleri alınan cevaptan haberdar ederek onları başka tekliflerde bulunmaya davet eder. Bu teklifler alındığında, konsey, icabederse, aşağıdaki 3 neü fıkrada yazılı istişare usulü gereğince harekete geçer.
3. Konferans için birçok tarih ve mahal gösterildiği takdirde konsey, teklif edilmiş olan mahallerin buldukları memleketlerden, hükümetleriyle istişarede bulunur, konsey, bu hükümetlerin mütalâalarını aldıktan sonra, tâyini mümkün olan mahallerden veya tarihlerden birini seçmek üzere bütün üye ve ortak üyeleri davet eder. Bundan sonra konsey, üyeler çoğunluğunun arzuları gereğince, davet eden hükümetle iş birliği yaparak konferansı tertip eder.
4. Bütün üye ve ortak üyeler, bir konferansın toplanacağı tarih ve mahal hakkında idare

konseyinin bir işarına istenilen tarihte cevaplarını gönderirler. O suretle ki, bu cevaplar, konseyin tebliği tarihinden itibaren altı hafta zarfında konseye vermiş bulunsun.

**Fasıl : 5**

*Konferansların tetkikına arzedecek tekliflerin sunulma şekli*

Kabulü, mukavele veya tüzükler metninin tadilini icabettiren her hangi bir teklifin müzakereye konulması için bu teklifte, tadili icabeden metin kısımlarının bulunmasını kolaylaştıracak fasıl, madde veya fıkra numaraları zikredilmiş olmalıdır.

**Fasıl : 6**

*Konferansların iç tüzüğü*

**Madde — 1**

**Yerlerin sırası**

Genel toplantı celselerinde, murahhaslar, uzmanlar ve ataşeler, murahhaslıklar halinde guruplanır ve bu murahhaslıklar temsil ettikleri memleketlerin Fransızca isimleri alfabe sırasına göre sıralandırılır.

**Madde — 2**

**Genel toplantının ilk oturumu**

Genel toplantının ilk oturumu, davet eden Hükümet tarafından tâyin edilmiş bir şahsiyet tarafından açılır.

**Madde — 3**

**Başkan ve başkanvekillerinin seçilmesi**

Konferansın başkan ve başkanvekilleri, konferans genel toplantısının ilk oturumunda seçilirler.

**Madde — 4**

**Başkanın yetkileri**

1. Başkan, genel toplantı oturumlarını açtığı ve kapadığı gibi müzakereleri idare ve oyların neticesini ilân eder.
2. Bundan başka konferansın bütün işlerinin genel idaresini de ifa eder.

**Madde — 5**

**Konferansın sekreterliği**

Genel toplantının ilk oturumunda, birliğin sekreterlik personelinden ve ihtiyaç vukuunda davet eden Hükümet idaresinin personelinden müteşekkil olmak üzere konferans sekreterliği teşkil edilir.

**Madde — 6**

**Komisyonların kurulması**

Genel toplantı, konferansın müzakerelerine tevdi edilmiş olan meseleleri müzakere etmek üzere

komisyonlar teşkil eder. Bu komisyonlar tâli komisyonları ve bunlar da ikinci tâli komisyonları teşkil edebilirler.

Madde — 7

Komisyonların üyeleri

1. Yetkili murahhaslar konferanslarında, komisyonlar, müracaatta bulunan veya genel toplantı tarafından tâyin edilen üye veya ortak üyeler murahhaslarından teşkil olunur.

2. (1) İdari konferansların komisyonlarında tanınmış hususi işletmeler mümessilleri de bulunabilir.

(2) Telekomünikasyon ilmi ve sınai teşekküllerinin uzmanları milletlerarası teşekküllerin müşahitleri ve şirketlerin, cemiyetlerin sözcüleri veya hususi şahıslar, Genel Tüzüğün 2 nci faslı ve 6 ncı faslının 9 ncü maddesi gereğince, idari konferansların komisyonlarıyla tâli ve ikinci tâli komisyonlarına, oy hakkını haiz olmaksızın, iştirak edebilirler.

Madde — 8

Komisyonların başkan, başkanvekilleri ve raportörleri

1. Konferansın başkanı, her komisyonun başkan ve başkanvekil veya vekillerinin seçimini genel toplantının tasvibine arzeder.

2. Her komisyonun başkanı kendi raportörlerinin tâyinini ve bu komisyona bağlı tâli komisyonların başkanlarıyla başkanvekillerinin ve raportörlerinin seçimini, başkanı bulunduğu komisyona teklif eder.

Madde — 9

Özel teşekküllerin idari konferanslara iştiraki

Genel toplantı veya komisyonlar, şirketlere, cemiyetlere veya özel şahıslara, talepler veya kararlar arzetmek için yetki verebilirler, ancak bu talep veya kararların ilgili memleket murahhaslığının başkanı tarafından imza edilmesi veya desteklenmesi lâzımdır.

Bu şirketler, cemiyetler veya özel şahıslar, bu komisyonların bâzı toplantılarında da bulunabilirler. Fakat bunların sözcülerinin münakaşalara iştirak edebilmeleri ancak, komisyon başkanının ilgili memleketin murahhaslık başkanıyla mutabık kalarak bu iştiraki faydalı görmelerine bağlıdır.

Madde — 10

Oturumlara davet

Genel toplantının, komisyonların ve tâli komisyonların oturumları ya mektupla veya konferansın toplandığı mahalde afişler asılmak suretiyle ilân edilir.

Madde — 11.

Müzakerelerin cereyanı

1. Söz almak arzu eden şahıslar bunu ancak Başkanın muvafakatini aldıktan sonra yapabilirler. Genel kaide olarak söz alanlar, evvelâ mensup oldukları memleket veya şirketin ismi veya kumpanyalarının ve makamlarının buldukları memleketin isimlerini bildirerek söze başlarlar.

2. Söz alan her şahıs, bütün arkadaşların, düşüncelerini iyice anlayabilmeleri için yavaş yavaş açık ve anlaşılır bir tarzda, kelimeleri güzelce birbi-rinden ayırarak ve sık sık durarak konuşmalıdır.

Madde — 12.

Konferansın açılmasından evvel sunulan teklifler

Konferansın açılmasından evvel sunulan teklifler Genel Tüzüğün altıncı faslının altıncı maddesi hükümleri gereğince genel toplantı tarafından yetkili komisyonlara tevdi olunurlar.

Madde — 13.

Bir konferans esnasında sunulmuş olan teklifler

1. Hiçbir teklif veya tâdil, ilgili memleket murahhaslık başkanı veya vekili tarafından tasdiklan imza edilmedikçe veya desteklenmedikçe, sunulamaz.

2. Bir teklifin veya tâdil projesinin bütün murahhaslıklara bildirilmesi için, bu teklif veya tâdil projesine ait metnin tevzii mi, yoksa bu hususta sadece şifahen tebliğatta mı bulunmak lâzım geldiğini takdir etmek konferans başkanına aittir.

3. Genel toplantı oturumlarında, her hangi bir yetkili şahıs kendisi tarafından sunulmuş olan her hangi bir teklif veya tâdil projesinin konferans esnasında okumayı veya okunmasını talep edebilir, ve bunlara ait mucip sebepleri açıklaması da kabul olunabilir.

Madde — 14.

Bir konferans esnasında komisyonlara sunulan teklifler

1. Konferansın açılmasından sonra sunulmuş olan teklif veya tadil projeleri, yetkili komisyon başkanına, veya, yetkili komisyonun hangisi olduğunda şüphe hâsıl olursa teklif veya tadil projelerinin konferansın başkanına sunulması icabeder.

2. Mukavele veya tüzüklerin tadili amacını güden her hangi bir teklif veya tadil projesi, bu dökümanlara girecek katî metin şekliyle sunulmuş olmalıdır.

3. İlgili komisyonun başkanı, teklif veya tadil projesi metninin, komisyon üyelerine tevzii suretiyle mi, yoksa yalnız şifahi olarak mı tebliği icabedeceğine bu başkan karar verir.

Madde — 15.

Talik edilen teklifler

Bir teklif veya bir tadil projesi mahfuz tutulduğu veya tetkiki geciktirildiği takdirde bu projeyi sunmak hususunda tavassutta bulunan murahhaslık bunların sonradan unutulmamasına dikkat edecektir.

Madde — 16.

Genel oturumlarda oy verme usulü

1. Genel toplantının oturumlarında, her teklif veya tadil projesi müzakereden sonra oya konulur.

2. Bir genel toplantı oturumu esnasında verilen oyların muteber olabilmesi için, konferansa iştirak için kendilerine yetki verilmiş olan ve oyhakkına sahip bulunan murahhaslıklardan en az yarısının oy verilen oturumda hazır olması veya temsil edilmiş bulunması lâzımdır.

3. Oy verme işi eller yukarı kaldırılmak suretiyle yapılır. Tekrar sayıldıktan sonra ekseriyet açık bir surette görülmediği veya oyların birer birer sayılması talep edildiği takdirde oylar Fransızca alfabe sırasına göre üyelerin isimleri okunmak suretiyle toplanır.

4. Genel toplantı oturumları esnasında, hiçbir teklif veya tadil projesi, hazır bulunan ve oy verecek olan murahhaslıkların çoğunluğu tarafından desteklenmedikçe kabul edilmez. Ekseriyeti teşkil etmek için icabeden oy miktarının sayımında çekinse oylar nazarı itibara alınmazlar. Oyların

müsavacı halinde teklif reddedilmiş addolunur.

5. Birlik üyelerinin kabulüne dair yukarıki kaideye muhalif istisnalar vardır.

Bu halde tatbik edilecek usul mukavelenin 1 nci maddesinde zikredilen usuldür.

6. Çekimser oyların sayısı hazır bulunan ve rey veren murahhaslıklar sayısının yarısını geçtiği takdirde, teklif mütaakıp bir oturuma tâlik edilip sonradan yapılacak olan bu oturumda çekimser oylar kaale alınmayacaktır.

7. Oy verilmesine karar verildiği esnada hazır oy verme hakkına sahip bulunan murahhaslıklardan en az beşi oy vermenin gizli olmasını talep ederse, gizli oy usulüne müracaat olunur. Ve gizliliğin sağlanması için gereken tedbirler alınır.

#### Madde — 17.

##### Komisyonlarda oy verme hakkı ve oy verme usulü

1. Komisyonlarda oy verme hakkı genel tüzüğün 3 neü fashında tarif edilmiştir.
2. Komisyonlarda oy verme usulü, genel tüzüğün 6 nci fashının 16 nci maddesinin 1, 3, 4 ve 6 nci fıkralarındaki hükümlerle tarif edilmektedir.

#### Madde — 18.

##### Yeni hükümlerin kabulü

1. Genel kaide olarak, diğer murahhaslıklar tarafından kabul edilmiş olan bir teklif üzerinde kendi kanaatlerini kabul ettirmemiş olan murahhaslıklar, çoğunluğun kanaatine iltihak etmeye gayret edeceklerdir.

2. Bununla beraber, bir murahhaslık, alınması istenen kararın kendi Hükümetinin mukaveleyi tasdikına veya tüzükleri tasvibine mâni olacak bir mahiyette görürse, bu karar hakkında geçici veya katî olarak ihtirazi kayıtlar serdedebilir.

#### Madde — 19.

##### Genel Toplantı oturumlarının zabıtları

1. Genel toplantı oturumlarının zabıtları konferans sekreterliği tarafından kabul olunur.
2. (1) Genel kaide olarak, zabıtlar, ancak açık bir ifade ile yazılmış başhea mucip sebeplerle birlikte teklifleri ve bu teklifler hakkındaki kararları ihtiva edeceklerdir.
- (2) Bununla beraber, her murahhas, mümessil veya müşahit, yaptığı her hangi bir beyanatın tahlilî şeklinin veya tam metninin zabta geçirilmesini istemek hakkını haizdir. Bu takdirde, oturumun kapanmasından itibaren iki saat içinde konferans sekreterliğine bu beyanatına ait metnin teminini kendisi sağlamak mecburiyetindedir.

Ancak, bu hakkın ihtiyatla kullanılması tavsiye olunur.

#### Madde — 20.

##### Komisyonların raporları

1. (1) Tartışmaların esaslı noktaları genel toplantının bilmesi faydalı görülen muhtelif mütalâalar ve nihayet yapılan teklifler ve bu tekliflerin umumi heyetinden çıkan neticeler belirtmek suretiyle komisyonların ve tâli komisyonların müzakereleri oturumların her biri için ayrı ayrı raporlar halinde hülâsa olunacaktır.

(2) Bununla beraber, her murahhas, mümessil veya müşahit yaptığı her hangi bir beyanatın tahlilî şeklinin veya tam metninin rapora geçirilmesini istemek hakkını haizdir. Bu takdirde, oturumun kapanışından itibaren iki saat içinde konferans sekreterliğine bu beyanatına ait metnin teminini kendisi sağlamak mecburiyetindedir.

2. Komisyonlar ve tâli komisyonlar, gerekirse, çalışmalarının sonunda nihai bir rapor tanzim ederek bu raporda, yapılan teklifleri ve kendilerine tevdi olunan etüdlerin neticelerini açık bir ifade ile icmal edeceklerdir.

Madde — 21.

1. (1) Genel kaide olarak her genel toplantı oturumunun veya komisyon veya tâli komisyon oturumunun başında, bir önceki oturuma ait zabıt veya rapor okunur.

(2) Bununla beraber, Başkan bunu münasip gördüğü ve hiçbir itiraz da vâkı olmadığı takdirde, genel toplantı, komisyon veya tâli komisyon üyelerinin, zabıtın veya raporun muhteviyatı hakkında, serdedecek mülâhazaları olup olmadığını sormakla iktifa eder.

2. Bundan sonra, zabıtname veya rapor ya kabul olunur veyahut ileri sürülüp genel toplantı, komisyon veya tâli komisyon tarafından tasvip edilmiş olan mülâhazalar gereğince tâdil olunur.

3. Her nihai rapor ilgili komisyon veya tâli komisyon tarafından tasvip edilmelidir.

4. (1) Genel toplantının kapanmış oturumuna ait rapor konferansın Başkanı tarafından tetkik ve tasvip olunur.

(2) Bir komisyonun veya tâli komisyonun son oturumuna ait rapor bu komisyonun veya tâli komisyonun Başkanı tarafından tetkik ve tasvip olunur.

Madde — 22.

Tahrir Komisyonu

1. Beyan olunan mütalâalar kale alınmak suretiyle, muhtelif komisyonlar tarafından mümkün olduğu kadar nihai şekillerine göre kaleme alınacak olan mukavele veya tüzük metinleri meal-leri değiştirilmeden şekillerinin tekemmül ettirilmesini ve tâdile uğramamış eski metinlerle birleştirilmesini sağlamakla ödevli bir tahrir komisyonuna tevdi olunur.

2. Yeniden kaleme alınan metinler bir bütün halinde konferans genel toplantısının tasvibine sunulur ve konferans bunlar hakkında ya bir karar alır veyahut yeniden tetkik olunmak üzere yetkili komisyona iade eder.

Madde — 23

Metinlerin numaralandırılması

1. Tetkike sunulmuş metinlere ait fasılların, maddelerin ve fıkraların numaraları, genel toplantı oturumunda birinci defa okununcaya kadar muhafaza olunur. İlâve olunan metinlere geçici olarak: Bis, ter, V. S. numaraları verilir ve hazfolunmuş metinlerin numaraları kullanılmaz.

2. Fasılların, maddelerin ve fıkraların nihai olarak numaralandırılması işi, birinci okunuşlarını mütaakip kabullerinden sonra, tahrir komisyonuna havale olunacaktır.

Madde — 24.

Nihai tasvip

Mukavelenin ve tüzüklerin metinleri ancak ikinci bir okunuşu mütaakip tasvip olunduktan sonra katiyet kesbedecektir.

Madde — 25.

İmza

Konferans tarafından nihai olarak tasvip edilen metinler mensup oldukları memleketlerin Fransızca isimleri sırasına göre, gerekli yetkileri haiz murahasların imzasına sunulacaktır.

Madde — 26.

Basına beyanat

Konferansın çalışmaları hakkında basına resmî beyanatta bulunulması ancak, konferans başkanının veya başkanvekillerinden birinin muvafakati alınmak suretiyle mümkündür.

Madde — 27.

Muafiyetler

Konferansların ve mukavelede derpiş olunan toplantıların devam ettiği müddetçe, murahaslar ve mümessiller, genel sekreter, genel sekreter muavinleri, Birlik Sekreterliği kadrolarına dâhil personel ve İdare konseyi üyeleri, davet eden hükümetin ve ilgili özel işletmelerle mutabık kalarak bunu kararlaştırabildiği ölçüde, posta, telgraf ve telefon ücretleri muafiyetinden istifade etmek hakkını haizdirler.

**KISIM : II**

Milletlerarası İstişari Komiteler

Fasıl : 7

*Genel hükümler*

1. Genel tüzüğün ikinci kısmının hükümleri, mukavelenin milletlerarası istişari komitelerin yetkilerini tarif eden 8 nci maddesini tamamlamaktadır.
2. İstişari komiteler, mümkün olduğu nispette, genel tüzüğün 1 nci kısmının konferanslarda tatbik olunacak usul hakkındaki kaidelerine deriyet edeceklerdir.

Fasıl : 8

*İştirak şartları*

1. (1) Milletlerarası istişari komitelerin üyeleri şunlardır:
  - a) Hukukân, üye ve ortak üyelerin idareleri;
  - b) Talepleri üzerine ve aşağıda yazılı usulün tatbiki hususu mahfuz tutulmak suretiyle uzmanlarını bu komitelerin çalışmalarına iştirak ettirmek istediklerini bildiren tanınmış özel işletmeler.
2. Tanınmış bir özel işletme tarafından istişari komitelerin çalışmalarına iştirak için yapılacak birinci talep genel sekretere sunulacak ve genel sekreter bu talebi bütün üye ve ortak üyeler ve ilgili istişari komitenin direktörüne bildirecektir. Bir özel işletme tarafından yapılan talebin bu özel işletmeyi tanıyan hükümete ait idare tarafından tasvip olunması lâzımdır.
3. İstişari bir komitenin üyesi bulunan her hangi bir özel işletme arzu ettiği ve bu arzusunu komitenin direktörüne bir tebliğle bildirdiği takdirde bu istişari komitenin çalışmalarına iştirakten vazgeçmek hakkını haizdir. Bu karar ancak, bu tebliğin yapıldığı tarihten itibaren geçecek bir senelik bir müddetin nihayetinde yürürlüğe girecektir.
2. (1) Çalışmalarını milletlerarası telekomünikasyon birliğinin çalışmalarıyla koordine eden ve bunlarla ilgili faaliyetlerde bulunan milletlerarası teşkilâtlar istişari mahiyetinde olmak üzere istişari komitelerin çalışmalarına iştirak edebilirler.
- (2) Milletlerarası bir teşkilât tarafından istişari komitelerin çalışmalarına iştirak için yapılacak birinci talep genel sekretere sunulacak ve genel sekreter telgrafla bütün üye ve ortak üyelerin bu talebin kabulü hakkında bir karar vermeye davet edecektir; Üyelerden bir ay zarfında gele-

cek cevapların çoğunluğu müspet olduğu takdirde, talep kabul edilecektir. Genel sekreter, bu istişarenin uticesini bütün üye ve ortak üyelere ve ilgili istişari komitenin direktörüne arzedecektir.

3. (1) Telekomünikasyon meselelerinin etüdiyle meşgul olan ilmi veya sınai teşekküllerle telekomünikasyon servislerine ait malzemelerin etüd işleriyle vya imalâtiyle meşgul olan teşekküller, istişari mahiyette olmak üzere ve ilgili memleketler idarelerinin bu husustaki tasvibi mahfuz kalmak şartıyla, istişari komitelerin etüd komisyonlarının toplantılarına iştirak ettirebilirler.

(2) İlmî veya sınai bir teşekkül tarafından bir istişari komitenin etüd komisyonlarının oturumlarına kabul olunmak için yapılacak birinci talep bu istişari komitenin direktörüne sunulacaktır. Bu talebin ilgili memleketin idaresi tarafından tasvip olunması lâzımdır.

### **Fasıl : 9**

#### *Genel toplantının rolü*

Genel toplantının rolü, etüt komisyonları tarafından sunulan teklifleri tasvip, tadil veya reddetmek ve mukavelenin 8 nci maddesinin 2 nci fıkrası gereğince tetkik olunacak yeni meselelerin listelerini hazırlamaktır.

### **Fasıl : 10**

#### *Genel Toplantının Birleşimleri*

1. Genel toplantı, normal olarak senede iki defa toplanacaktır. Ancak bunun için ilgili idare konferansının toplanmasından takriben bir sene evvel bir toplantı yapılmış olmalıdır.

2. Bir genel toplantının toplanma tarihi, etüd komisyonları çalışmalarının ilerleyiş durumuna göre ve iştirak eden memleketlerden en az on ikisinin tasvibiyle ileriye veya geriye alınabilir.

3. Bir genel toplantının her toplanacağı yer bir önceki genel toplantıda tesbit olunur.

4. Toplantıların her birinde, bir istişari komitenin genel toplantısına bu toplantının yapıldığı memleketin Murahhaslık Şefi Başkanlık eder; başkana, genel toplantı tarafından seçilen başkan muavinleri yardım ederler.

5. Bir istişari komitenin sekreterliği bu komitenin ihtisas edinilmiş sekreterliği tarafından ifa olunur. Ve gerekirse bu görev için davet eden idarenin ve genel sekreterlik personelinin yardımından istifade edilir.

### **Fasıl : 11**

#### *Kullanılan diller ve genel toplantıda tatbik edilen oy verme tarzı*

1. Genel toplantıların oturumları esnasında ve istişari komitelerin resmî dokümanlarında kullanılacak diller mukavelenin 15 nci maddesinde tâyin olunmuştur.

2. İstişari komitelerin genel toplantıların oturumlarında oy vermeye yetkili memleketler, mukavelenin 1 nci maddesinin 3 (2) nci fıkrasında zikrolunmuştur. Bununla beraber, üye olan bir memleket bir idare tarafından temsil olunmadığı takdirde bu üye memlekete ait tanınmış özel işletmelerin temsilcileri, sayıları ne olursa olsun bir bütün halinde bir tek oya sahiptirler.

### **Fasıl - 12**

#### *Etüd Komisyonlarının teşkili*

Genel toplantı, etüde arzettiği meseleleri tetkik etmek üzere gerekli etüd komisyonlarını teşkil eder; bu etüd komisyonlarının çalışmalarına iştirak edecek idareleri, özel işletmeleri, milletlerarası



teşkilâtları ve ilmî ve sınaî teşekkülleri tâyin eder ; bu etüd komisyonlarının her birine başkanlık edecek başraportörü tâyin eder.

### Fasıl : 13

#### *İşlerin görülmesi*

1. Bir etüd komisyonuna tevdi edilen bir mesele muhabere yoluyla halledilmediği takdirde, başraportör, mensup idarenin muvafakatini alarak, şifahi olarak münakaşası yapılabilmek için, münasip bir mahalde bir toplantı yapılmak üzere teklifte bulunabilir.

2. Bununla beraber, faydasız seyahatlerle uzun sürecek gaybubetlerin önüne geçmek için, bir istişari komitenin direktörü, ilgili muhtelif etüd komisyonlarının başkanları olan başraportörlerle mutabık kalarak, aynı mahalde, aynı müddet zarfında toplanacak olan etüd komisyonları gurupunun toplantılarına ait umumi plânı tanzim eder.

3. Yapılan muhabere neticesinde veya etüd komisyonlarının toplantıları esnasında tanzim olunan raporlar, direktör tarafından, en kısa bir müddet zarfında iştirak eden idarelere ve istişari komitenin üyesi bulunan özel işletmelere gönderilir.

Fakat, bu raporlar, herhalde gelecek genel toplantının toplanma tarihinden en az bir ay evvel elerine vâsil olacak kadar kısa bir zaman zarfında gönderilmiş olmalıdır. Yukarda zikredilen şartlar dahilinde verilmiş bir raporun mevzuunu teşkil etmemiş olan meseleler genel toplantının gündemine dâhil edilemezler.

### Fasıl : 14

#### *Direktörün görevleri, mütehasıs Sekreterlik*

1. (1) Bir istişari komitenin direktörü, Etüd komisyonlarının, Genel toplantının ve istişari komitenin çalışmalarını koordine eder.

(2) Direktör, Komitenin arşivlerini muhafaza etmekle ödevlidir.

(3) Direktör, doğrudan doğruya kendi otoritesi altında bulunan ve komite çalışmalarının teşkilâtlandırılmasına çalışan mütehasıs bir personelden teşkil edilmiş bir sekreterliğin yardımından faydalanacaktır.

(4) Milletlerarası radyokomünikasyon istişarikomitesinin direktörüne de, mukavelenin 8 nci maddesi gereğince, bir direktör vekili yardımında bulunacaktır.

2. Direktör, yetkili murahhaslar konferansı veya idare konseyi tarafından tasvip edilen bütgenin çerçevesi dâhilinde bu sekreterliğin teknik ve idari personelini seçer. Bu teknik ve idari personelin tâyini, Genel Sekreter, direktörle mutabık olarak, kararlaştırır..

3. Direktör, istişari mahiyette olmak üzere, genel toplantının ve etüd komisyonlarının müzakerelerine iştirak etmek hakkını haizdir, ve genel assamblenin ve etüd komisyonları toplantılarının hazırlıkları için gereken bütün tedbirlerialır.

4. Milletlerarası radyokomünikasyon istişari komitesinin direktör vekilinin, gündemde bulunan meseleler kendi faaliyetini ilgilendirdiği takdirde, istişari mahiyette olmak üzere, genel toplantının ve etüd komisyonlarının müzakerelerine iştirak etmek hakkını haizdir.

5. Direktör, genel toplantıya bir rapor sunarak, genel toplantının son toplantısından itibaren istişari komitenin faaliyeti hakkında malûmat verecektir.

6. Direktör, gelecek iki senenin her biri için masraf projelerini genel toplantının tasvibine sunacaktır. Genel toplantının bu projeleri tasvibini mûtaakıp, direktör, birliğin yıllık bütçeleri projeleri meyanına ithal olunmak üzere bunları genel sekretere tevdi edecektir.

**Fasıl : 15**

*İdari konferanslar için yapılacak tekliflerin hazırlanması*

Yetkili idari konfranstan bir sene evvel, her istişari komitenin ilgili etüd komisyonlarının temsilcileri, evvelki idari konferansın toplantısından beri beyan edilen mütalâa ve tavsiyeleri ve bununla ilgili tüzüğün tadili tekliflerini öğrenmek için, genel sekreterliğin temsilcileriyle muhabereye girişecekler veya onlarla toplantı yapacaklardır.

**Fasıl : 16**

*İstişari komitelerin, birbirleriyle ve diğer milletlerarası teşekküllerle olan münasebetleri*

1. Milletlerarası istişari komiteler, etüdler yapmak üzere muhtelit komisyonlar teşkil edebilir, ve müşterek menfaatle ilgili meseleler üzerinde mütalâa ve tavsiyeler serdedebilirler.

2. Her istişari komite, davet edilmiş olduğu, birliğin diğer komitelerinin veya diğer milletlerarası teşkilâtların toplantılarına, istişari mahiyette iştirak etmek üzere bir mümessil tâyin edebilir.

3. Birliğin genel sekreteri veya iki genel sekreter muavinlerinden biri, frekansları kaydeden milletlerarası komitenin temsilcileri, birliğin diğer istişari komitelerinin direktörleri veya bunların temsilcileri, istişari mahiyette olmak üzere milletlerarası bir istişari komitenin toplantılarına iştirak edebilirler.

**Fasıl : 17**

*İstişari komitelerin malî işleri*

1. Milletlerarası radyokomünikasyon istişari komitesinin direktör vekilinin aylığı da dâhil olmak üzere, milletlerarası istişari komiteler direktörlerinin aylıklarıyla mütahassıs sekreterliklerin âdi masrafları mukavelenin 14 ncü maddesi hükümleri gereğince birliğin âdi masraflarına dâhil bulunmaktadır.

2. Milletlerarası radyokomünikasyon istişari komitesinin direktörleri ve direktör vekilinin bir toplantılarda kullanılan sekreterlik memurlarının hepsinin fevkalâde masrafları da dâhil olmak üzere, genel toplantılar ve etüd komisyonlarının toplantıları dolayısıyla vâkı olan masraflar, aşağıda gösterilen şekilde bu toplantılara iştirak eden idareler, özel işletmeler ve ilmî ve sınai teşekküllerin hesaplarına geçirilir.

3. Bir istişari komitenin çalışmalarına iştirak etmek isteyen bir idare, bunun için genel sekretere bir beyanname tevdi eder. Bu beyanname, yukarıki fıkrada zikredildiği üzere, bu komitenin fevkalâde masraflarına iştirak etmek ve verilen bütün dokümanlar bedelinin ödenmesi taahhüdünü muhtevi olmalıdır. Bu taahhüt bu beyannamenin verildiği tarihten evvelki genel toplantının son toplantısının kapandığı tarihten evvel yürürlüğe girecek ve ilgili idare tarafından bu taahhütten vazgeçilinceye kadar muteber olacaktır. Taahhütten vazgeçildiği hakkında yapılacak her tebliğ, bu tebliğin alındığı tarihi takip eden genel toplantının kapandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer. Bununla beraber bu vazgeçmeyi bildiren bir idare, bu taahhüdün muteber olduğu müddet zarfında yapılmış genel toplantının son toplantısına ait dokümanları alacaktır.

4. (1) Bir istişare komitenin üyesi bulunan her özel işletme, yukarıda 2 nci fıkrada beyan edilen masraflara iştirak edecek ve genel tüzüğün 8,1 (2) faslında derpiş edilmiş olan iştirak talebi tarihinden hemen evvelki genel toplantı toplantısının kapanmasından itibaren kendisine verilmiş olan dokümanların bedelini ödiyecektir.

(2) Yukarıdaki 4 (1) fıkranın hükümleri, ilmî ve sınai teşkilâtlara ve mukavelenin 14 ncü maddesi gereğince - idare konseyi bu masraflardan muaf tutmadıkça - milletlerarası teşkilâtlara tatbik olunacaktır.

5. İstişari komitelerin yukarıda 2 nolu fıkrada tarif edilen masrafları, mukavelenin 14 ncü

maddesi gereğince birliğin âdi masraflarına iştirakte esas tutulan ve ilgili hükümetlerce kabul edilen vâhitler miktarına nazaran mütenasip bir surette masraflara iştirak etmeyi taahhüt eden idareler arasında taksim edilir. Bir komitenin masraflarına iştirak etmeyi taahhüt eden özel işletmeler, milletlerarası teşkilâtlar ve ilmî veya sınai teşkilâtlar, bu maksatla girecekleri sınıfı bildirirler.

6. Her idare özel işletme, milletlerarası teşkilât veya ilmî veya sınai teşkilât, kendi temsilcilerinin şahsi masraflarını üzerine alacaktır.

---

**Ek : 5**

(26 ncı maddeye bakılması)

*Birleşmiş Milletler Teşkilâtıyla Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği arasında anlaşma*

**Önsöz**

1947 Senesinde Atlantic City'de kararlaştırılmış olan Birleşmiş Milletler Anayasasının 57 nci ve Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği Mukavelesinin 26 ncı maddesi mucibince, Birleşmiş Milletlerle Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır:

**Madde — I**

Birleşmiş Milletler, aşağıda «Birlik» diye yazılı bulunan Milletlerarası Telekomünikasyon Birliğini, bu mukavelede tesbit edilmiş olan gayelere ulaşmak için Esas Teşkilât Mukavelesine uygun olarak lüzumlu bütün tedbirleri almakla görevli yetkili bir müessese olarak tanır.

**Madde — II**

**Karşılıklı temsil**

Birleşmiş Milletler Teşkilâtı, Birliğin bütün yetkili murahhaslar konferanslarıyla idari konferansların müzakerelerine, oy hakkına sahip olmaksızın, iştirak etmek için davet edilecektir. Keza Birleşmiş Milletler Teşkilâtı, birlik ile usulü veçhile müşaverelerde bulunduktan sonra, Birleşmiş Milletleri ilgilendiren meselelerin münakaşalarına oy vermeksizin iştirak etmek hakkını haiz olarak milletlerarası istişari komitelerinin toplantılarına veya birlik konferansından toplanmaya davet olunan diğer toplantılara davet edilecektir.

2. Birlik, telekomünikasyon meseleleri üzerinde kendileriyle istişarede bulunulmak maksadıyla Birleşmiş Milletlerin genel toplantı oturumlarında hazır bulunmak üzere, mümessiller göndermeye davet edilecektir.

3. Birlik, Birleşmiş Milletlerin İktisadi ve İçtimaî Konseyi, Vesayet Konseyi, komisyonları ve komitelerinin oturumlarında hazır bulunmak, birliği ilgilendirecek gündemdeki meseleler müzakerede edileceği zaman, oy hakkına sahip olmaksızın, müzakerelere iştirak etmek üzere mümessiller göndermeye davet edilecektir.

4. Birlik, ihtisası dâhilindeki meseleler müzakere edileceği zaman genel toplantının esas komisyonlarının oturumlarında hazır bulunmak ve oy hakkına sahip olmaksızın bu müzakerelere iştirak etmek üzere, davet edilecektir.

5. Birleşmiş Milletler Sekreterliği, birlik tarafından sunulmuş bütün yazılı beyanatları icabına göre genel toplantının, ekonomik ve sosyal konseyinin ve bu komisyonların ve vesayet konseyi-

nin üyelerine tevzi edecektir. Keza Birleşmiş Milletler tarafından sunulan yazılı beyanatlar da birlik tarafından üyelerine dağıtılacaktır.

### Madde — III

#### Meselelerin gündeme alınması

Birlik, lüzumlu olabilecek ihzari istişarelerden sonra yetkili murahhaslar konferanslarıyla idari konferansların veya birliğin diğer teşekkülleri toplantılarının gündemine Birleşmiş Milletler tarafından kendisine teklif edilecek olan meseleleri kaydedecektir. Aynı suretle, ekonomik ve sosyal konsey ve komisyonları ve vesayet konseyi birliğin konferansları veya diğer teşekkülleri tarafından teklif edilmiş meseleleri gündemlerine kaydedeceklerdir.

### Madde — IV

#### Birleşmiş Milletlerin tavsiyeleri

1. Birlik, Birleşmiş Milletlerin, Anayasasının 55 nci maddesinde derpiş olunan gayelerin gerçekleşmesini kolaylaştırmak ve ekonomik sosyal konseyin Anayasasının 62 nci maddesi gereğince tahmil edilen görev ve yetkisinin tahakkukuna yardımda bulunmak, veya ekonomik, sosyal, kültürel ve eğitim, genel sağlık ve diğer bunlarla ilgili sahalardaki Milletlerarası meseleler hakkında etüdlar yapılmasını ve raporlar verilmesini sağlamak ve bütün bu meseleler hakkında ilgili mütehassıs müesseselere tavsiyelerde bulunmakla görevli olduğunu göz önünde tutarak; keza Anayasasının 58 ve 63 ncü maddeleri hükümleri gereğince Birleşmiş Milletler teşkilâtının bu mütehassıs müesseselerin faaliyetlerini ve bunların mülhem buldukları genel prensipleri koordine etmek hususunda tavsiyelerde bulunmakla görevli olduğu göz önünde tutularak, ilgili teşekkülüne gereği yapılmak üzere, Birleşmiş Milletler teşkilâtının kendisine yapacağı bütün resmî tavsiyeleri en kısa bir zamanda sunacaktır.

2. Birlik, bu tavsiyeler hakkında Birleşmiş Milletlerin talebi üzerine bu teşkilâtle istişarede bulunmaya bu tavsiyeleri yürürlüğe koymaya ve birlik veya üyeleri tarafından alınacak tedbirleri veya bu tedbirlerin her hangi bir neticesi hakkında, malûmat vermeyi Birleşmiş milletler teşkilâtına zamanında bildirmeyi kabul eder.

3. Birlik, mütehassıs müesseseler ve Birleşmiş Milletler faaliyetlerinin tamamıyla müessir koordinasyonunu sağlamak için icabedecek her hangi bir tedbirle iş birliği yapacaktır. Bilhassa, birlik bu koordinasyonu kolaylaştırmak için ekonomik ve sosyal konseyin tesis edebileceği her teşekkül veya teşekküllerle iş birliği yapmak ve bu gayelere varmak için icabedebilecek bütün malûmatı vermek hususuna muvafakat eder.

### Madde — V.

#### Malûmat ve doküman teatisi

1. Bâzi vesaikin mahremiyet mahiyetini korumak için icabedecek tedbirlerin ihtiyat kaydiyle Birleşmiş Milletlerle birlik, birbirlerinin ihtiyaçlarını karşılamak üzere malûmat ve vesaikın mümkün olan en mükemmel ve en seri bir tarzda teati edilmesine gayret edeceklerdir.

2. Yukarki fıkra hükümlerinin genel mahiyetine zarar vermeksizin;

a) Birlik kendi faaliyeti hakkında Birleşmiş Milletlere senelik bir rapor sunacaktır;

b) Birlik, Birleşmiş Milletlerin kendisine gönderebileceği hususi raporlar, etüd veya malûmat taleplerini imkân nispetinde karşılayacaktır. ○۷۷۷۷۷۷۷۷

c) Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, birlik için özel bir ehemmiyet arzeden malûmatı, talebi üzerine bu teşekküle vermek üzere birliğin yetkili makamıyla görüş teatisinde bulunacaktır.

Madde — VI.

Birleşmiş Milletlere yardım

Birlik, Birleşmiş Milletler Anayasası, ve Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesi gereğince, Birleşmiş Milletler üyesi olmayan birlik üyelerinin özel durumlarını tamamiyle müdrük olarak Birleşmiş Milletlerle ve onun esas ve tâli teşekkülleriyle işbirliği yapmayı kararlaştırmıştır.

Madde — VII.

Milletlerarası Adalet Divaniyle olan münasebetler

Milletlerarası Adalet Divanının kendi Anayasasının 34 ncü maddesinin tatbıkı gereğince, talep edeceği bütün malûmatı birlik bildirmeye muvafakat eder.

2. Birleşmiş Milletler Genel Toplantısı, birliğin Birleşmiş Milletler Teşkilâtı veya diğer ihtisas müesseseleriyle olan mütekabil münasebetlerine dair meselelerden başka kendi yetkisi dâhilindeki hukuki meseleler üzerinde istişari malûmatı Milletlerarası Adalet Divanından talep etmek için birliğe yetki vermiştir.

3. Bu nevi bir müracaat, yetkili mürahaslar konferansının bir müsaadesi gereğince, hareket eden yetkili mürahaslar konferansı veya idari konsey tarafından Adalet Divanına gönderilebilir.

4. Milletlerarası Adalet Divanından istişari bir malûmat talep ettiğinde, birlik bu müracaat hakkında ekonomik ve sosyal konseyi haberdar eder.

Madde — VIII.

Personel hakkında hükümler

1. Birleşmiş Milletler Teşkilâtı ile birlik, istihdam, müddet şartlarında mevcut olabilecek ciddi tezatları, personel tedarikinde karşılaşılacak rekabeti önlemek ve memurların hizmetlerinden en iyi bir şekilde istifade edilmek üzere aralarında personel teatisini kolaylaştırmak için personel hakkında, mümkün olduğu kadar geniş bir nispette, normlar, metotlar ve müşterek hükümler tesbit edeceklerdir.

2. Birleşmiş Milletler Teşkilâtıyla birlik, yukarda yazılı gayeye varmak için bütün mümkün olan en geniş bir nispette işbirliğine muvafakat ederler.

Madde — IX.

İstatistik servisleri

1. Birleşmiş Milletler Teşkilâtı ve birlik mümkün olduğu kadar sıkı bir işbirliği yapmak hususunda gayret sarfetmeyi, faaliyetlerinde mükerrer iş yapılmasının önüne geçilmesini ve istatistik malûmatın toplanması, tahlili, yayımlanması, normlandırılması, ıslahı ve yayımı hususunda teknik personellerinin en verimli bir şekilde kullanılmasını sağlamayı kararlaştırmışlardır. Bunlar, istatistik bilgilerden mümkün olduğu kadar büyük ölçüde istifade sağlamak ve bu malûmatı vermeye davet edilen Hükümetler ve diğer teşekküllerin yükünü hafifltmek için gayretlerini birleştirmek hususunda mutabık kalmışlardır.

2. Birlik, Birleşmiş Milletler Teşkilâtının, milletlerarası teşkilâtların genel gayelerine yarıyan istatistikleri toplama, tahlil etme, yayınlama, normlandırma, tekemmül ettirme ve yayma işlerini üzerine almış merkezî bir teşekkül olduğunu kabul eder.

3. Birleşmiş Milletler Teşkilâtı, birliğin kendi hususi gayelerinin tahakkuku ve bütün dünya istatistiklerinin tekemmülü için lüzumlu olacak nispette, kendisini ilgilendiren istatistiklerde Birleşmiş Milletler Teşkilâtının hukukuna hâlel getirmeksizin kendisine ait sahada istatistikleri toplamak, tahlil etmek, yayınlamak, normlandırmak, tekemmül ettirmek ve yaymak işleriyle

muvazzaf merkezî bir teşekkül olduğunu kabul eder. Kendi servis dokümanlarının tanzimi şekli hususunda bütün kararları almak birliğe aittir.

4. Umumun istifadesine açık bulunacak bir istatistik istihbarat servisi teşkil etmek maksadiyle, esas istatistik serilerine veya özel raporlarına ithal edilmek üzere birliğe verilecek istatistik malûmat, talebi üzerine, en geniş bir ölçüde olmak üzere Birleşmiş Milletler Teşkilâtının istifadesine arzolanması kararlaştırılmıştır.

5. Esas istatistik serilerine yahut özel raporlarına ithal edilmek maksadiyle birleşmiş milletler teşkilâtına verilmiş istatistik malûmatın mümkün ve munasip olan en geniş bir ölçüde, talebi üzerine, birliğin istifadesine arzolanması kararlaştırılmıştır.

#### Madde — X

##### İdari ve teknik servisler

1. Birleşmiş milletler teşkilâtı ve birlik, personelin ve mevcut çalışma imkânlarının en tesirli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için, mümkün oldukça faaliyetleri birbirine rekabet veya müdahale eden servislerin vücuda getirilmesinin önlenmesinin gerektiği takdirde bu maksatla müşavere bulunmanın arzuya şayan olduğunu kararlaştırmışlardır.

2. Birleşmiş milletler teşkilâtıyla birlik, resmî dokümanların kayıt ve muhafaza edilmesine ait tedbirleri birlikte alacaklardır.

#### Madde — XI

##### Bütçe ve malî işlere ait hükümler

1. Birliğin bütçe veya bütçe projesi, birlik üyelerine verildiği zaman birleşmiş milletler teşkilâtına da verilecektir; genel toplantı bu hususta birliğe tavsiyelerde bulunacaktır.

2. Birlik, kendi bütçesi müzakere edileceği zaman, genel toplantının veya toplantının bütün komisyonlarının müzakerelerine iştirak için oy hakkına mâlik olmaksızın, mümessiller göndermek hakkını haiz olacaktır.

#### Madde — XII

##### Özel servislerin finanse edilmesi

1. Birlik, bu anlaşmanın VI ne maddesi veya diğer hükümleri gereğince, birleşmiş milletler teşkilâtı tarafından, özel raporlar veya etüdlerle, bir yardım talebini karşılamak dolayısıyla, önemli miktarda munzam masrafları karşılamak mecburiyetinde kaldığı takdirde, taraflar, mümkün olan en adilâne bir şekilde bu masrafların ne suretle karşılanacağını tâyin için istişarede bulunacaklardır.

2. Birleşmiş milletler teşkilâtıyla birlik, merkez, idari, teknik ve hazine servislerine ait masraflarla, birliğin talebi üzerine, birleşmiş milletler teşkilâtı tarafından yapılan bütün kolaylıklar veya özel yardımlar masraflarını karşılamak için adilâne olduğuna karar verdikleri tedbirleri almak hususunda yine istişarelerde bulunacaklardır.

#### Madde — XIII

##### Mümessiler arasında anlaşmalar

1. Birlik, kendisiyle diğer herhangi bir ihtisas müessesesi veya hükümetler arası herhangi bir teşkilât veya hükümete ait olmıyan herhangi bir milletlerarası teşkilât arasında tasarlanan anlaşmanın mâhiyet ve şümulü hakkında ekonomik ve sosyal konseyi haberdar etmeyi ve bundan başka, anlaşma akdedilince bu anlaşma tafsilâtını mezkûr konseye bildirmeyi kararlaştırmışlardır.

2. Birleşmiş milletler teşkilâtı, birliği ilgilendiren meseleler üzerinde diğer bütün ihtisas

müesseseleriyle yapılması tasarlanan herhangi bir resmî anlaşmanın mahiyet ve şumulü hakkında birliğe malûmat vereceğini ve bundan başka aktedilecek bu anlaşmanın tafsilâtını da birliğe bildirmeyi kabul eder.

Madde — XIV

Birleşmiş milletlerle irtibat

1. Birleşmiş milletler teşkilâtıyla birlik, her iki teşkilât arasında tesirli bir irtibatın idamesine yardım edeceğine kani buldukları yukarıki hükümleri kabul etmişlerdir. Bu gayeye varmak için icabedebilecek tedbirleri almak niyetinde olduklarını da teyit ederler.

2. Bu anlaşma ile derpiş olunan irtibata ait hükümler, münasip görülecek bir ölçüde, bölge veya yardımcı büroları da dâhil olmak üzere, birleşmiş milletler teşkilâtıyla birlik arasındaki münasebetlere de tatbik edilecektir.

Madde — XV

Birleşmiş milletler telekomünikasyon servisi

1. Birlik, telekomünikasyon servisleri işletmesinde birlik üyeleri kadar aynı haklardan faydalanmanın birleşmiş milletler teşkilâtı için önemli olduğunu kabul eder.

2. Birleşmiş milletler teşkilâtı, idaresi altında bulunan telekomünikasyon servislerini milletlerarası telekomünikasyon mukavelesiyle bu mu-kaveleye ekli tüzük hükümleri gereğince işletmeyi taahhüt eder.

3. Bu maddenin sarîh tatbik usulleri ayrı, ayrı anlaşmaların konusunu teşkil edecektir.

Madde — XVI

Anlaşmanın tatbika konulması

Birleşmiş milletler genel sekreteri ile birliğin yetkili makamı, bu anlaşmanın tatbiki hususunda arzuya şayan her türlü tamamlayıcı anlaşmaları aktedebileceklerdir.

Madde — XVII

Tadil

Bu anlaşma, taraflardan biri veya diğeri tarafından altı ay evvel bir iş'arda bulunmak ihtirazi kaydıyla, Birleşmiş Milletlerle birlik arasında uyularak tadile tâbi tutulabilir.

Madde — XVIII

Anlaşmanın yürürlüğe girmesi

1. Bu mukavele Birleşmiş Milletler genel toplantısıyla 1947 senesinde Atlantic City'de akdolan Telekomünikasyon yetkili murahhaslar konferansı tarafından tasvip olunduktan sonra geçici bir surette yürürlüğe girecektir.

2. Bu mukavele 1 nci fıkrada zikredilen tasvip kararı alınmak suretiyle 1947 senesinde Atlantic City'de veya birliğin vereceği karara göre daha evvelki bir tarihte Milletlerarası Telekomü-

nikasyon mukavelesinin akdedilmesiyle aynı zamanda resmen yürürlüğe girmiş olacaktır.

Lâke Success, Ağustos 1947

Walter Kotschnig  
İhtisas müesseseleriyle müzakerelerde  
bulunmakla görevli  
Ekonomik ve Sosyal Konsey Komitesinin  
Başkanvekili

Sir Harold Shoobert  
Milletlerarası Telekomünikasyonlar Birliğinin  
müzakerelerini idare eden komisyon başkanı

## MİLLETLERARASI TELEKOMÜNİKASYON MUKAVELESİNE EK SON PROTOKOL

(Atlantic City, 1947)

Atlantic City'de akdolunan Milletlerarası Telekomünikasyon mukavelesinin imzalanması esnasında, aşağıda imzaları bulunan yetkili murahhaslar, aşağıdaki hususları tesbit ederler :

Kanada için :

Kanada, bu mukaveleyi imzalarken, Atlantic City mukavelesinin 13 ncü maddesinin 3 ncü fıkrasını kabul etmemek hususunu mahfuz tutar. Kanada, bu mukaveleye ekli Radyokomünikasyon tüzüğünün gerektirdiği ödevleri tanır ve fakat, halen ne Radyokomünikasyon ek tüzüğünü ve ne de telgraf veya telefon tüzükleriyle taahhüt altına girmeyi kabul etmemektedir.

### II

Şili Cumhuriyeti için :

Şili murahhashlığının başkanı, Atlantic City radyokomünikasyon tüzüğünü imzalarken, mezkûr tüzüğün 41 nci maddesinin II nci kısmının 990, 991, 992, 994, 995, 996 ve 997 fıkralar hükümleri muvakkat bir ihtirazi kayıta bulunmaktadır.

Şili başmuraşhası, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon mukavelesini imzalarken, Atlantic City mukavelesinin 39 ncü maddesindeki hükümler hakkında muvakkat bir ihtirazi kayıta bulunmaktadır.

### III

Kolombiya Cumhuriyeti için :

Kolombiya Cumhuriyeti, Atlantic City mukavelesinin 13 ncü maddesinin istihdaf ettiği telefon tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmediğini bu mukaveleyi imza ederken katî surette beyan etmiştir.

### IV

Ekvator Cumhuriyeti için :

Ekvator Cumhuriyeti, bu anlaşmayı imza ederken, Atlantic City mukavelesinin 13 ncü maddesinde işaret edilen telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü ve radyokomünikasyon ek tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmediğini katî surette beyan eder.

### V

Amerika Birleşik - Devletleri için :

Amerika Birleşik Devletleri için ve onun namına bu mukavelenin imzalanması, kendi Anayasası usulüne tevfi kan, Amerika Birleşik Devletlerinin bütün arazilerine de şâmindir. Amerika Birleşik Devletleri, kendi namına bu mukavelenin imzalanmasında, Amerika Birleşik Devletlerinin Atlantic City' mukavelesinin 13 ncü maddesinde hedef tutulan telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü veya radyokomünikasyon ek tüzüğü



züğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmeyeceğini katî surette beyan eder.

## VI

Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği için :  
Milletlerarası telekomünikasyon mukavelesi imzalanırken, S. S. C. B. Murahhaslığı, mukavelenin I nci maddesinin 2 nci fıkrasını katîyen kabul etmediklerini, buna sebep olarak da bu hükmün hukuki noktai nazardan hiçbir esasa dayanmadığını ve mukavelenin diğer maddeleriyle ve Madrid telekomünikasyon konferansı mukarreratiyle tezat teşkil ettiğini sarîh olarak beyan etmişlerdir.

Bundan başka S. S. C. B. Murahhaslığı, hükümran devletler olan Letonya, Litvanya, Estonya ve Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleriyle Moğolistan Halk Cumhuriyetinin - Madrid mukavelesine bütün hakları haiz olarak dâhil oldukları halde - hiçbir hukuki sebep olmaksızın birlik üyeleri listesine (Ek 1) dâhil edilmemiş olmalarını haksız bulmaktadır.

S. S. C. B. murahhaslığı, milletlerarası telekomünikasyon birliği üyeliği sıfatına ait hükümlerin, gelecek yetkili murahhaslar konferansında yeniden tetkika tâbi tutulması lâzımgeldiği kanaatinde bulunduğunu bildirir.

## VII

Çin Cumhuriyeti için :

Çin Cumhuriyeti bu mukaveleyi imzalarken, 13 ncü maddede mevzuubahis telefon tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmediğini açıkça beyan eder.

## VIII

Filipinler Cumhuriyeti için :

Atlantic City mukavelesini imzalarken, Filipinler Cumhuriyeti, mezkûr mukavelenin 13 ncü maddesinin 3 ncü fıkrasında mevzuubahis telefon ve telgraf tüzükleriyle bağılı olmayı şimdilik kabul edemeyeceğini beyan eder.

## IX

Pakistan için :

Pakistan murahhaslığı, bu mukaveleyi imza ederken 13 ncü maddede mevzuubahis telefon tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmediğini sarahaten beyan eder.

## X

Peru Cumhuriyeti için :

Peru murahhaslığı, başkanı, Atlantic City mukavelesini imzalarken, telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü ve radyokomünikasyon ek tüzüğüne ait 13 ncü maddede derpiş edilen taahhütler için geçici bir ihtirazi kaydı beyan eder.

## XI

Küba Cumhuriyeti için :

Küba için ve Küba namına bu mukavelenin imzalanması telefon tüzüğünün 13 ncü maddesinin 3 ncü fıkrası hükümlerini kabul etmemek ihtirazi kaydı altında yapılmıştır.

## XII

Vénézuela Birleşik-Devletleri için :

Vénézuela Birleşik-Devletleri, bu mukaveleyi imzalarken, (tüzüklerin) 13 ncü maddesinde mevzuubahis edilen telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü ve radyokomünikasyon ek tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmediklerini sarîh surette beyan ederler.

## XIII

Uruguay Doğu Cumhuriyeti için :

Uruguay Doğu Cumhuriyeti, bu mukaveleyi imzalarken 13 ncü maddede bildirilen ve telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü veya radyokomünikasyon ek tüzüğüne ait hiçbir taahhüdü kabul etmeyeceğini beyan eder.

## XIV

Suudi Arabistan Kırallığı için :

Suudi Arabistan murahhaslığı bu mukaveleyi imzalarken, 13 ncü maddede bildi-

rilen telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü, radyokomünikasyon tüzüğü veya ek tüzüğüne ait her hangi bir tahhüdü hükümeti için kabul etmek veya etmemek hakkını mahfuz tuttuğunu bildirir.

### XV

Panama Cumhuriyeti için :

Panama Cumhuriyeti, 1947 senesi Atlantic City mukavelesini imzalarken, bu mukavelenin 13 ncü maddesinde bildirilen telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü veya radyokomünikasyon ek tüzüğü hakkında hiçbir taahhüt kabul etmiyeceğini beyan eder.

### XVI

Meksika için :

Meksika murahhasları, Atlantic City milletlerarası telekomünikasyon mukavelesini imzalamakla, bu mukavelenin 13 ncü

maddesinde mevzu bahis telgraf tüzüğü, telefon tüzüğü veya radyokomünikasyon ek tüzüğünü kabul hususunda hükümetini taahhüt altına koymadığını beyan eder.

### XVII

Habeşistan için :

Habeşistan murahhaslığı, kendisine, bütün imzalarının Hükümeti tarafından tasdika tâbi tutulması sarıh şartıyla yetki verilmiş olduğundan geçici anlaşmalara dair 1 numaralı protokol hakkında muvakkat bir ihtirazi kayıta bulunduğunu sarıh olarak beyan eder.

### XVIII

Irak için :

Irak bu mukaveleyi imzalarken, 13 ncü maddede sözü geçen telefon ve telgraf tüzüklerini kabul etmek veya etmemek hakkını mahfuz tutar.

Bunları mübeyyin olmak üzere, ilgili yetkili murahhaslar, Fransızca ve İngilizce olarak bir nüsha halinde tanzim edilen son protokolü imza etmişlerdir. Bu protokol Amerika Birleşik Devletleri Hükümetinin arşivlerinde muhafaza edilecek ve birer kopyası bu protokolü imza eden her Hükümete verilecektir.

2 Ekim 1947 de

Atlantic City'de tanzim olundu.

Mukaveledeki aynı imzalar bunun altında birbirini takip etmektedir.

## MİLLETLERARASI TELEKOMÜNİKASYON MUKAVELESİNE EK PROTOKOLLER

(Atlantic City, 1947)

Atlantic City'de Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesinin imzalanması esnasında, aşağıda imzaları bulunan yetkili murahhaslar, aşağıdaki ek protokolleri imzalamışlardır.

### I

#### *Geçici anlaşmalara dair protokol*

Birliğin memnuniyet verici bir surette işlemlerini sağlamak ve Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon mukavelesinin tatbikini kolaylaştırmak maksadiyle yürürlüğe konulduğu 1 Ocak 1949 tarihinden itibaren Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon konferansı aşağıdaki hükümleri kararlaştırmıştır.

1. (1) İdare konseyi, Atlantic City Mukavelesinin 5 ncü maddesinde derpiş olunan şartlar dâ-

hilinde derhal tâyin edilecek ve o andan itibaren geçici olarak mukavelenin yürürlüğe konacağı ana kadar, bu mukavele ile kendisine tevdi olunan vazifeleri ifa edecektir.

(2) Bu oturum esnasında, idare konseyi kendi başkan ve başkanvekillerini intihap edecek, 1 Ocak 1949 da daimî görevlerini sağlamak maksadiyle 31 Aralık 1948 de sona eren geçici bir müddet için çalışma plânını tanzim edecektir.

2. (1) Frekansları kaydedecek olan milletlerarası komite, Atlantic City Mukavelesinin 6 ncı maddesinde derpiş olunan şartlar içinde derhal tâyin edilecek; mukavelenin yürürlüğe konacağı tarihe kadar, geçici olarak vazifelerinde kalacaktır.

(2) Bu komite ilk oturumunu Atlantic City'de yapacaktır. Komite üyeleri, bu oturuma iştirak etmek üzere, mukavelenin 6 ncı maddesinde zikredilen şartları tamamiyle, karşılıklıyan teknik vasıflardaki şahısları geçici olarak, tâyin edebileceklerdir. Bu suretle tâyin edilmiş olan şahıslar, birlikten hiçbir ücret almayacaklardır.

(3) Bu oturum esnasında, Atlantic City Milletlerarası Radyokomünikasyon konferansının kararlarına uyularak ve Atlantic City Mukavelesinde derpiş olunan daimî bir esas üzerinden tesisi gayesiyle 1 Ocak 1948 ile 31 Aralık 1948 tarihleri arasındaki geçici müddet için komite teşkilâta başlayacak ve çalışma plânını tanzim edecektir.

3. (1) Genel sekreterlik, Atlantic City Mukavelesinin 9 ncü maddesi hükümlerine tevfiakan derhal teşekkül edecek ve bu mukavelenin yürürlüğe konmasına kadar geçici mahiyette olarak vazifelerini ifa edecektir. İsviçre Hükümetiyle mutabık kalarak Atlantic City Mukavelesinin yürürlüğe girdiği tarihte görevlerin devrini kolaylaştıracak tarzda büronun mevcut memurlariyle, mümkün olduğu kadar vazifeler ifa edecektir.

(2) Bu mukavele hükümlerine uyulmaksızın, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı, geçici mahiyette olarak, birliğin genel sekreteri ile iki genel sekreter muavinini tâyin etmeye karar vermiştir.

Bu protokol mucibince, birlik bürosunun şimdiki direktörü Mr. F. V. Ernst Genel Sekreterlik görevini ve Birlik Bürosunun şimdiki ikinci direktörleri M. M. Léon Mulatier ve Gerald C. Gross ise genel sekreter muavinlik görevlerini ifa etmek üzere bu makamlara tâyin edilmişlerdir. Bu memurlar, görevlerini Mukavelede bildirilen şartlar dâhilinde ifa edeceklerdir.

4. Genel sekreter bu geçici müddet zarfında, vâkı olarak tasdik ve iltihakları, mukavelenin 16 ve 17 ncı maddelerinde derpiş edilen usule göre, birlik üyelerine bildirecektir.

## II

### *Almanya ve Japonya hakkında protokol*

Yetkili makamlar, iltihaklarının münasip olduğunun yerinde olacağına kanaat getirdikleri takdirde, 17nci madde hükümlerine uyularak Almanya ve Japonya'nın, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesine iltihak etmelerini bu protokolle muvafık görmüşlerdir. Mukavelenin birinci maddesinde zikredilen formaliteler bu iki memlekete tatbik olunmayacaktır.

## III

### *İspanya, Fas'taki İspanyol bölgesi ve İspanyol arazilerinin tamamına ait protokol*

Bir taraftan İspanya, diğer taraftan Fas'ın İspanyol bölgesi ve İspanyol arazilerinin tamamının 12 Aralık 1946 tarihli Birleşmiş Milletler Genel toplantısının kararı fesih veya hükümsüz bir hale geldiğinde, 17 ncı madde hükümlerine tevfiakan, rey hakkına malik üyeler sıfatıyla, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesine iştirak edebilecekleri bu protokolle kararlaştırılmıştır.

Mukavelenin 1 ncı maddesinde derpiş olunan formaliteler bir taraftan İspanya'ya, diğer taraftan Fas'ın İspanyol bölgesine ve İspanyol arazilerinin tamamına tatbik edilmeyecektir.

IV

*Telgraf ve telefon tüzükleri hakkında protokol*

Mukavelenin 13 ncü maddesinin 3 ncü fıkrası hükümleri, telgraf ve veya telefon tüzüklerini henüz kabul etmemiş üyeler için, bunlar gelecek telgraf ve telefon idari konferansı tarafından yeniden tetkik edildikten sonra, bu tüzüklerin imza edildikleri tarihte, yürürlüğe girecektir.

V

*1948 senesi için birliğin âdi masraflarına dair protokol*

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansının kararı mucibince, idare konseyinin tasvibinden sonra idare konseyi veya birliğin genel sekreteri, 1948 senesi için birliğin âdi masraflarını karşılamak üzere 1 500 000 İsviçre frangını geçmeyecek bir meblâğın birliğe avans olarak verilmesini İsviçre Konfederasyonu Hükümetinden talep etmeye mezdur.

Birliğin genel sekreteri, idare konseyinin müsaadesi alındıktan sonra radyokomünikasyon kısmı için 1 000 000 ve telgraf ve telefon kısmı için de 500 000 İsviçre frangını geçmeyen 1948 senesi âdi masraflarını yapmaya yetkilidir.

VI

*1949 ilâ 1952 devresi için birliğin masraflarına dair protokol*

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı, bu hususta alınmış olan karar gereğince, birliğin faaliyeti bunu icabettirdiği takdirde, birlik üye ve ortak üyelerinin ekseriyeti tarafından onaylandıktan sonra, 1949 ilâ 1952 devresi için âdi masrafları karşılayacağı tahmin edilen dört milyon İsviçre frangını aşacak senelik âdi masraflar için idare konseyine yetki verir.

VII

*Frekansları kaydeden milletlerarası komitenin muvakkaten çalışmasının icabettirdiği fevkalâde masraflara yetki veren protokol*

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı tarafından bu hususta alınmış olan karar gereğince, Atlantic Cit'y mukavelesinin yürürlüğe girmesi tarihine kadar, frekansları kaydeden Milletlerarası komitenin işletme masraflarını ve üyeleri tarafından yapılan masraflar ve aylıkları karşılamak üzere, Fevkalâde masraflar yapmak hususunda birliğin genel sekreterine yetki verilmiştir.

VIII

*İdare Konseyinin geçici olarak işletmesini sağlamak hususunda yapılacak masraflar için yetki veren protokol*

Atlantic Cit'y Milletlerarası telekomünikasyon konferansı tarafından bu hususta alınmış olan karar gereğince, Birliğin sekreteri, Atlantic City Mukavelesinin yürürlüğe girdiği evvelki devre esnasında, bu konsey üyelerinin resmî seyahat ve ikamet masrafları dâhil olmak üzere, idare konseyinin işlemeden vâkı olacak masrafları ödemek için yetkilidir.

IX

*Frekanslar geçici komitesinin faaliyetinin gerektirdiği Birliğin fevkalâde masrafları için yetki veren Protokol*

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı tarafından bu hususta alınan karar

gereğince, birliğin genel sekreterine, frekanslar muvakkat komitesi faaliyetinin gerektireceği fevkalâde masrafları karşılamak üzere yetki verilmiştir. Bununla beraber, her memleket komitesinin millî üyesi sıfatiyle çalışan kendi mümessil ve müşavirlerinin aylık ve sair masraflarını deruhde edecektir. Her Milletlerarası bölge teşkilâtı kendi mümessiline ait aylıklar ve masrafları kendisi deruhde edecektir.

X

*Birliğin masraflarına iştirak etmek hususunda sınıfını değiştirmek arzu eden memleketler için takip edilcek usul hakkında Protokol*

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon konferansı, aşağıdaki hususları kararlaştırmıştır :

1. Madrid Mukavelesi hükümlerine uyulmaksızın, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesinin 14 ncü maddesinin 4 ncü fıkrasında yazılı iştirak hissesi sınıfları, 1 Ocak 1948 den itibaren tatbik edilecektir.

2. Her üye, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesinin 14 ncü maddesinin 4 ncü fıkrasında gösterilen iştirak hissesi sınıflarını gösteren cetvelde intihap etmiş olduğu iştirak hisse sınıfını 1 Eylül 1948 den evvel, birliğin genel sekreterine bildirmek mecburiyetindedir. 1948 malî senesi masrafları hakkında bu tebliğde radyokomünikasyon servisi için bir iştirak hissesi sınıfı ve telgraf ve telefon servisi için de ayrı bir iştirak hissesi sınıfı gösterilebilir. 1949 malî senesi masraflarıyla mütaakıp seneler masrafları hakkında, bu tebliğde radyokomünikasyon servisiyle telgraf ve telefon servislerinin bütün masrafları için yalnız bir tek sınıf gösterilecektir.

3. Yukarıki fıkrada yazılı tebliği 1 Eylül 1948 tarihinden evvel yapmamış bulunacak üyeler, iştirak hisselerini Madrid Mukavelesi rejimi altında, kabul ettikleri vâhit sayısı üzerinden ödiyeceklerdir. Fakatı Madrid Mukavelesi rejimi altında radyokomünikasyon servisi için ayrı ve telgraf ve telefon servisleri için ayrı sınıflara yazılmışlarsa 1949 ve mütaakıp seneler için iştirak hisselerini bu iki sınıftan en yükseği üzerinden ödiyecektir.

Yukardaki hususları mübeyyin olmak üzere, ilgili yetkili murbahslar, İngilizce ve Fransızca olarak yazılmış bir nüsha halindeki bu ek protokollerini imza etmişlerdir. Aslı Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arşivlerinde muhafaza edilecek olan bu protokolün birer sureti imza eden Hükümetlere verilecektir..

2 Ekim 1947 de Atlantic City'de tanzim kılındı. Mukaveledeki aynı imzalar aşağıda birbirini takip ediyor.

## KARARLAR, TAVSİYELER VE TEMENNİLER

### **İspanya, Fas'ın İspanyol Bölgesi ve İspanyol arazilerinin tamamı hakkında karar**

12 Aralık 1946 [1] Birleşmiş Milletler genel toplantısı tarafından alınmış olan karar gereğince, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı, bir taraftan İspanya diğer taraftan Fas'ın İspanyol Bölgesi ve İspanyol arazilerinin tamamı şimdilik Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesine iltihakına mâni olduğunu kabul ederler.

Bununla beraber konferans, bir taraftan İspanya diğer taraftan Fas'ın İspanyol Bölgesi ve İspanyol arazilerinin tamamı, Birleşmiş Milletler Genel toplantısının kararı iptal veya hükümsüz hale konur konmaz, bu mukavelenin 1 nci maddesi hükümleri yerine getirilmeksizin aynı mukavelenin hükümleri yerine getirilmeksizin aynı mukavelenin 17 nci maddesi hükümleri gereğince, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesine iltihak edebileceklerini kabul eder.

Netice olarak, Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı bir taraftan İspanya, diğer taraftan İspanyol Fas'ı ve İspanyol arazilerinin tamamı, yukarıki fıkrada derpiş olunan şartlar dâhilinde Atlantic City Konferansına iltihak ettikleri zaman, bunlara bu mukavelenin 1 nci ekinde yazılı ve oy hakkına malik Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği üyelerinin listesinde yazılı **üyeler nazariyle bakılacağına karar vermiştir.**

[1] Genel toplantı,

*Mihver devletlerinin yardımıyla ve zorla İspanyol Milletine hâkim olan ve harb içinde mihver devletlerince maddî yardımda bulunan İspanya Faşist Franko Hükümetinin, İspanyol Milletini temsil edemeyeceği, İspanya'da iktidarda kaldıkça, İspanyol Milletinin Birleşmiş Milletlere dâhil diğer milletlerle birlikte milletlerarası işlere, iltihakını gayrimümkün kalacağı kanaatinde;*

*İspanya'da yeni ve sayarı kabul bir hükümet teşkil edilinceye kadar Birleşmiş Milletler veya bu teşkilâta bağlı bulunanlar tarafından tesis edilecek Milletlerarası müesseselere Frankocu İspanyol Hükümetinin kabulünün, Birleşmiş Milletler veya yukarıda zikredilen müesseseler tarafından teşkil edilebilecek konferanslara veya diğer faaliyetlere iltihakına mâni olunmasını etvsiye eder.*

*Genel toplantı,*

*Bundan başka, içinde İspanyol Milletinin de dâhil bulunacağı, bütün barışsever milletlerin, milletler camiasına iltihak etmelerini arzu ederek,*

*Eğer yetkisini vatandaşların rızasından almış olan söz, mezhep ve toplanma hürriyetine saygı göstermeyi taahhüt eden ve her türlü tazyik ve tehditten kurtulmuş, parti kaydından âzade İspanyol Milletinin, derhal seçime başhıyarak arzusunu beyan edebilmesini sağlayacak bir hükümet, münasip bir zamanda teessüs etmediği takdirde, bu duruma bir çare bulmak üzere Güvenlik Konseyinin bu durumu önlemeye elverişli tedbirlerin tetkikını tavsiye eder;*

*Bu andan itibaren, bütün Birleşmiş Milletler üyelerine, Madrid'e göndermiş oldukları sefir ve yetkili elçilerini geri çağırılmalarını tavsiye eder.*

*Bundan başka, genel toplantı, üye devletlerin bu tavsiyelerin ifası hususunda ne gibi tedbirler almış olacıklarına dair gelecek oturumda genel sekretere rapor vermelerini de tavsiye eder.*

*Elli dokuzuncu Genel Oturum*

*12 Aralık 1946*

**Polonya'nın 1940 ilâ 1944 (dâhil) seneleri için birliğe ödiyecekleri iştirak hisselerinden muaf tutulması hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı;

1940 ilâ 1944 (dâhil) seneleri için Polonya'nın birliğe borçlu olduğu iştirak hisselerinin tahsinden vazgeçilmesine dair Polonya Mürahaslığının vâkı talebini karşılamak üzere, şu kararı vermiştir :

Polonya'nın yardım hissesi olarak birliğe borçlu bulunduğu 60 005 İsviçre Frangının birliğin 1947 senesi kâr ve zarar hesabına geçirilmesine birliğin genel sekreterini davet eder.

**İdare konseyi üyelerine yevmi tazminat verilmesi hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı;

Atlantic City Mukavelesinin 5 nci maddesi hükümleri gereğince orada toplantılarda bulunmak üzere tâyin edilmiş şahıslardan müteşekkil konseyin, faaliyetleri dolayısıyla zaruri olarak yapılan geçim masraflarını karşılamak üzere idare konseyi üyelerine birlik tarafından ödenecek gündelik tazminatlar günde 80 İsviçre Frangı olarak tesbit edilmiş ve hava veya deniz seyahatlerinde ise bu miktar günde 30 franga indirilmiştir.

**İdare konseyinin geçici faaliyetini sağlamak üzere yapılacak masraflar için yetki veren karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı :

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukaveleyi yürürlüğe girinceye kadar idare konseyinin geçici mahiyette olmak üzere faaliyette bulunmasını derpiş eden bir protokol kabul ettiği ve bu faaliyetle ilgili masrafları ihtiyar etmeyi kararlaştırdığı cihetle; Atlantic City Mukavelesinin yürürlüğe girmesine takaddüm edecek müddet zarfında, bu konsey üyelerinin ihtiyar edecekleri resmî seyahat masraflarıyla ikamet masrafları dâhil olmak üzere, idare konseyi faaliyetinin gerektirdiği masrafları ödemek hususunda birliğin genel sekreterine yetki vermektedir.

**Frekansları kaydedecek milletlerarası komitenin geçici faaliyetinin gerektirdiği fevkalâde masrafları için yetki veren karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı;

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesinin yürürlüğe gireceği tarihten evvel, geçici bir esas üzerinden milletlerarası frekansları kaydedecek bir komitenin faaliyetini derpiş eden konferansın bir protokol kabul ettiği ve birlik genel sekreterinin bununla ilgili masrafları karşılamak için yetki alacağını göz önünde tutarak, 1 Ocak 1948 tarihi ile Atlantic City mukavelesinin yürürlüğe girdiği tarih arasında frekansları kaydedecek milletlerarası komitenin faaliyetinden doğan masraflarla üyelerinin aylıklariyle katlandıkları masrafların ödenmesi hususunda gereken fevkalâde masraflar için yetki vermeyi kararlaştırmıştır.

**Milletlerarası Telekomünikasyon Birliği ile muhtelif Hükümetler arasındaki anlaşmalara dair karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı,

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesi, birliğin teşkilât ve idaresinde muhtelif değişiklikler yapılmasını intaç edecektir ki, bu değişiklikler İsviçre Konfederasyon Hükümetiyle birliğin faaliyette bulunmaya davet edileceği diğer memleketler hükümetleriyle anlaşmalar yapılmasını gerektireceğini göz önünde tutarak;

Bir taraftan birlik, teşekkülleri ve personeli, diğer taraftan İsviçre Konfederasyonu veya birliğin faaliyette bulunmaya davet edildiği memleketlerden her hangi diğer bir Hükümet makamı arasındaki münasebetlere dair İsviçre Konfederasyonu Hükümetiyle diğer hükümet makamları arasında icabeden bütün anlaşmaları, birlik hesabına idare konseyinin yapmaya mezun ve yetkili olduğuna konferans karar vermiştir.

**Memleket haricine çıkarılacaklara verilecek aylık ve tazminatlara dair karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı,

1 Ocak 1948 tarihinde yürürlüğe girecek olan aşağıdaki ücret cetveli mucibince birlik memurlarına tediye bulunmaya karar vermiştir.

|       |             | Senelik İsviçre Frangı |            |
|-------|-------------|------------------------|------------|
| Sınıf | A.          |                        | 51.600     |
| Sınıf | B.          |                        | 45.150     |
| Sınıf | C.          |                        | 38.000     |
| Sınıf | D.          |                        | 32.000     |
| 1     | nci Sınıf : | 17.000                 | ilâ 25.800 |
| 2     | » Sınıf :   | 12.600                 | ilâ 21.500 |
| 3     | » Sınıf :   | 11.400                 | ilâ 17.200 |
| 4     | » Sınıf :   | 10.100                 | ilâ 14.900 |
| 5     | » Sınıf :   | 8.700                  | ilâ 13.500 |
| 6     | » Sınıf :   | 7.400                  | ilâ 12.200 |
| 7     | » Sınıf :   | 6.500                  | ilâ 10.800 |
| 8     | » Sınıf :   | 4.500                  | ilâ 8.500  |

Bu ücretlerden maada;

«İsviçre Konfederasyon Hükümetinin nezareti altına konmuş milletlerarası büroların teşkiline dair tüzük» ün 20 nci maddesi hükümleri esas olmak üzere, idare konseyinin tadilat enredilebileceği, ihtiyati kaydiyle görevlerinin ifası için ikamet ettiği memleketin tebaası olmayan her şahsa ve birlik tarafından daimî sıfatla tayin edilen memurlara yurt haricine çıkma tazminatı ödenecektir.



**Milletlerarası Telekomünikasyon İşletme servislerinin, frekanslar geçici komitesi çalışmalarına iştirak etmesi hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı, Atlantic City Milletlerarası Mukavelesinin 26 ncı maddesinin 2 nei fıkrası hükümlerinden ilham alarak, Birleşmiş Milletler telekomünikasyon işletme servislerinin, istişari mahiyette olarak, frekanslar muvakkat komitesinin çalışmalarında hazır bulunmak hakkını haiz oldukları kanaatinde bulunduğunu beyan eder.

**İştirak hisselerini ödemiyecek olan üye ve ortak üyeler hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Birlik bürosu tarafından neşredilmiş senelik idare raporunda ödenmesi gecikmiş hesaplar hakkında mufassal malûmat vermesi gerekeceği nazarı dikkate alınarak:

Genel sekreterin 1947 senesinden itibaren, borçlu buldukları paralar tasrih edilmek suretiyle, borçlu memleketler listesinin, idare raporunda gösterilmesine karar vermiştir.

**Tercümelerin aynı zamanda yapılması hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Atlantic City konferansında elde edilen tecrübelerin, bu konferanslarda kullanılmış olan aynı zamanda tercüme yapılması sisteminin murahhaslar arasında görüş teatisini kolaylaştırarak çalışmaların müessirliğine dikkate değer bir tarzda yardım etmiş olduğunu ve gelecek yetkili murahhaslar konferansları ve birliğin idari konferanslarında ve bunların himayelerinde akdedilecek önemli toplantılarda bu sistemin faydalarından istifade edilmesinin arzuya değer olduğu mülâhazasıyla;

Konferanslarda ve birliğin önemli toplantılarında aynı zamanda tercüme yapacak bir servisin sağlanması için, tatbiki mümkün olacak her yerde, icabeden tedbirlerin alınması hususunda birlik bu işle genel sekreterliği görevlendirmeye karar vermiştir.

**Birlik Bürosunun mevcut personelinin ihtiyat parası hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Birlik Bürosu halihazır personelinin, tekaüde çıkarıldıkları zaman iddia edebilecekleri tekaüdiyenin tediyesini sağlayacak meblâğın, sağlam bir malî esas üzerine, mümkün olduğu kadar tezdenden, konulmasının milletlerarası telekomünikasyon birliğine düşen bir vazife olduğu mülâhazasıyla; tahmin ettiği meblâğları idare konseyinin tasvibine arz ettikten sonra, 1948 ilâ 1952 (dâhil hesap devrelerinin nihayetinde birlik senelik bütçelerinde icabeden teklifleri sunmaya genel sekreteri dâvet eder.

### Diller hakkında karar

Atlantic Cit'y Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Atlantic City Mukavelesinin yürürlüğe girmesinden evvel geçecek müddet zarfında 1 Ocak 1949 tarihinde birlik, Atlantic City konferansında tatbik edildiği şekilde birçok resmî dilleri kullanmak avantajlarından faydalanmanın temenniye şayan olduğu mülâhazasıyla; konferanslar ve toplantılarda konuşulan ve dökümanlarında yazılı bulunan dillere ait Madrit Milletlesarası telekomünikasyon mukavelesi hükümlerine uyulmamasına ve Atlantic City konferansının 15 nci maddesi hükümlerinin derhal tatbik mevkiine konulmasına karar vermiştir.

### 1949 ilâ 1952 devresi için Birliğin âdi masrafları hakkında karar

Atlantic Cit'y Milletlerarası telekomünikasyon konferansı, bu maksatla ihdas edilmiş teşkilât kadrosu dâhilinde Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Mukavelesinde tarif edildiği şekilde, milletlerarası telekomünikasyon birliğinin faaliyeti için gerekli 1949 - 1952 devresine ait senelik âdi masraflarının tahmini miktarlarının tetkiki neticesinde bu tahminlerin 1949 - 1952 devresinin senelik âdi masrafları için, 4 000 000 İsviçre franklık âzami bir haddi göstermekle beraber, hakikatte bu müddet zarfında yapılacak masraflar, fiyat ve ücretlerin değişmesi gibi, milletlerarası telekomünikasyon birliğinin ne önceden tahmin edebileceği ve ne de değiştirebileceği bâzı faktörlerin kuvvetli tesirleri altında kalabileceği mülâhazasıyla;

Birlik idare konseyinin, senede 4 000 000 İsviçre franklık had dâhilinde, munhasıran 1949 - 1952 devresi için, senelik âdi masraf tahminlerini onaylamaya yetkili olduğuna karar verdi. İdare konseyinin, bir karar alacağı ve bu karar metninde hesap senelerinden her hangi biri için yukarıda zikredilenlerden daha önemli senelik hesapları icap ettireceği anlaşıldığı takdirde, konsey, birlik üye ve ortak üyeleri çoğunluğunun tasvibi alındıktan sonra bu masraf fazlası için yetki verebilecektir. Bu tasvibi elde etmek için, idare konseyi verebileceği bütün tevsiki malûmatla birlikte bu mesele hakkındaki kararını, genel sekreter vasıtasıyla, üye ve ortak üyelere bildirecektir. Yukardaki masrafların hadleri senelik âzami masrafların tahminleri üzerine istinat etmekte, ve idare konseyine hakiki masrafların en aşağı bir seviyeye indirilmek suretiyle mümkün olan tasarrufun yapılması vazifesiyle muvazaftır.

### 1948 de birliğin âdi masraflarını kapatmak için bir avans akçesine yetki veren karar

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon Konferansı,

1948 senesi zarfında yürürlükte bulunan Madrid (1932) Milletlerarası telekomünikasyon mukavelesiyle buna ekli Kahire (1938) tüzüklerinde birliğin senelik âdi masraflarının, radyokomünikasyonlar kısmı için 200 000 altın frank telefon ve telgraf kısmı için de 200 000 altın frangı geçmemesinin bildirilmiş olduğu, ve

1948 senesi zarfında birliğin ihtiyaçlarını karşılamak için bu miktarların artırılması icabedeceği göz önüne alınarak;

İdare konseyini veya bulunmadığı takdirde, birliğin genel sekreterini, idare konseyinin yetkisi alındıktan sonra, 1948 senesinin âdi hesaplarını kapatmak üzere 1 500 000 İsviçre frangını geçmeyen bir meblâğın birliğe avans olarak verilmesi için İsviçre konfederasyon hükümetine talepte bulunulmaya davet eder;

Birliğin genel sekreteri, idare konseyinin tasvibinden sonra, 1948 senesine ait radyokomünikasyonlar kısmı için 1 000 000 ve telefon ve telgraf kısmı için de 500 000 İsviçre frangını geçmiyen âdi masrafları ihtiyar etmiş ve mezun kılar.

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Yukardaki hadler 1948 Bütçe senesi için senelik âzami masrafların tahminleri üzerine müesses olduğu nazarı itibara alınarak,

Hakiki masrafları en aşağı seviyeye indirmek suretiyle mümkün olan tasarrufları yapmak hususunda İsviçre konfederasyonu hükümetine yardım etmek için elden gelen gayreti göstermesini idare konseyine tavsiye eder.

---

### **Dökümanlarda ve müzakerelerde muhtelif diller kullanılmasından dolayı yapılan masrafların taksimi suretine dair karar**

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı,

Dökümanlarda ve müzakerelerde muhtelif dillerin kullanılması için ihtiyar olunacak masrafların taksimi suretine dair, bilhassa neşredilen dökümanlar hakkında Amerika Birleşik Devletleri tarafından yapılan teklifin (döküman 494 TR) göz önünde tutulması hususunda Cl tâli komisyonu kararlarının (döküman 456 TR) mümkün olan en geniş bir ölçüde takibine idare konseyinin dâvet olunmasını; ve

Her üye veya ortak üyenin seçmiş olduğu dâli genel sekretere bildirmesini tavsiye eder.

---

### **Frekanslar geçici komitesinin işlemeden husule gelen birlik fevkalâde masrafları için verilen yetki hakkında karar**

Atlantic City Milletlerarası Telekomünikasyon konferansı,

Atlantic City Milletlerarası radyokomünikasyon konferansının, frekanslar geçici komitesi hakkında bir karar olduğu ve bilhassa bu kararda şu şartın «Her memleket, komitenin millî üyesi olarak hizmet gören mümessilinin ve müşavirlerinin ücret ve masraflarına ait giderleri üzerine alacaktır. Milletlerarası her bölge teşkilâtı mümessilinin ücret ve masraflarına ait giderleri deruhde edecektir. Frekanslar geçici komitesinin diğer bütün masrafları birlik tarafından deruhde olunacaktır.» Mukayyet bulunduğu mülâhazasıyla, frekanslar geçici komitesinin işlemeden husule gelen birliğin fevkalâde masrafları için yetki vermeyi kararlaştırmıştır.

---

### **Radio yayımı hakkında tavsiyeler**

Yetkili murahhaslar konferansı,

1. Milletlerarası radyokomünikasyon istişari komitesi tarafından müzakere edilen meselelere dair radyo yayımının teknik meselelerinde ihtisas peyda edilmek üzere bir veya birkaç etüd gruplarının ihdasını Milletlerarası radyokomünikasyon istişari komitesine (ve icabediyorsa diğer istişari komitelere) tavsiye eder. Bu etüd gruplarında, radyo yayımına ait teknik meselelerde ihtisas kazanmış Milletlerarası radyokomünikasyonlar istişare komitesi direktör vekiline ilâveten mümkün

olduğu kadar fazla miktarda radyo yayın teknisiyenlerinin bulunmasını;

2. İdari konferans tarafından müzakere edilmesi lâzımgelen yüksek frekanslı radyo yayını için frekanslar tahsisine dair muhtelif etüd ve hazırlığa frekansları kaydeden Milletlerarası komite ile istişare edilerek teşebbüs edilmesini;

3. Milletlerarası telekomünikasyon birliğinin faaliyeti sahasında bulunan yüksek frekanslara ait teknik meselelerin halline bağlı teknik ve diğer meselelerin dünya ölçüsünde bir koordinasyon sağlamak vasıtalarını tetkik etmek üzere yüksek frekanslar radyo yayını konferansına tavsiye eder.

4. Yetkili murahhaslar konferansı, Milletlerarası telekomünikasyonlar birliği içinde hususi bir yayın teşkilâtının hali hazırda lüzumlu olmadığına ve Mexica City İdari Yüksek Frekans Radyo Yayın Konferansının gelecek yetkili murahhaslar konferansı için bu hususta arzuya şayan olduğuna kanaat getirdiği her tavsiyeyi yapabileceği kanaatindedir.

---

**Dilek**

Atlantic City Milletlerarası telekomünikasyon konferansı, telekomünikasyon sistemlerinin yenden faaliyete konulması maksadiyle, İkinci Dünya Harbi esnasında harab olan ve birlik üyesi bulunan memleketlere âcil bir yardım ulaştırılması lüzumunu kabul eder ve Birleşmiş Milletlerin kalkınma genel meselesinin bir kısmını teşkil eden bu meselenin önemliliği ve müstaceliyeti üzerinde kendi yetkili organlarının nazarı dikkatini çekmesini arzu eder.

---

**Dilek**

Üye ve ortak üyeler, Milletlerarası telekomünikasyonlar üzerine Hazine resim ve vergileri konulmasının önlenmesinin arzuya şayan olduğunu kabul ederler.